

AU SOMMET DE LA FÊTE
■ L'album photo façon Babel.
PAGES 16 & 17



tous

Montreuil

C'est l'été,
il fait chaud...
Le plan canicule
est activé.
PAGE 7

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 38

DU 6 AU 19 JUILLET 2010



Les seniors sont de sortie

Un jour au pays des fleurs

Le 11 juin, alors que tout le monde attendait l'ouverture de la Coupe du monde de football, les retraité-e-s profitaient d'une sortie dans un jardin extraordinaire. Retour en chrono de cette journée aux accents de bonheur. PAGES 12 & 13



MA VILLE

Quels espaces publics
pour le quartier
de la mairie ? PAGE 4



CONSEIL MUNICIPAL

Lentement
mais sûrement. PAGE 14



OUF LE SPORT

La gym
en tenue de gala. PAGES 23 & 24



LA RONDE DES KERMESSES

■ Yes !!! C'est les vacances, l'école est finie... Avant de refermer définitivement les cahiers, les écoliers de toute la ville ont invité leurs parents pour faire la fête dans leurs écoles. Impossible de les citer toutes ici, quelques images tout de même des écoles maternelles Diderot, Marceau et Daniel-Renoult...



Des commandos mystérieux mais pas dangereux

■ Les trois derniers mercredis de juin les commandos du Front de libération des histoires ont envahi les centres de loisirs de la ville. Une organisation groupusculaire d'animateurs, pacifistes mais activistes, à la recherche d'histoires perdues. Le 23 juin, c'est au centre de loisirs de la Cerisaie que la princesse Transformidable a ainsi débarqué avec l'ogresse mangeuse de millefeuilles et autres comparses. Grâce à sa couronne captant les histoires, la princesse a pu les resservir à des petits tout ouïe. Un chouette moyen d'aller vers les enfants et de dévorer des histoires autrement...

CÔTÉ JARDINS

■ Théâtre, lectures, contes, spectacles musicaux, arts visuels ont été accueillis dans les jardins privés du quartier La Noue-le Clos-Français pour la nouvelle édition de Théâtre au jardin cultivée par la compagnie Ekphrasis entre le 18 et le 29 juin. Comédiens amateurs et professionnels ont rencontré un public ravi d'étancher leur soif de culture dans des écrans de verdure. Sur notre photo, la pièce *Antigone* de Sophocle, mise en scène par Arlette Desmots, a livré son nectar d'humanité et de sensibilité des personnages en prise avec leurs « raison et déraison, orgueil et humilité, conscience individuelle et bien public ». Une récolte de questions contemporaine.



ENGAGEMENT VOLONTAIRE



© LAURENCE DUGAS FERMON

Après une folle saison où se sont enchaînés les concerts sous de multiples formes, le Fol après-midi au Conservatoire a vu sortir des murs L'Histoire d'un soldat avec les fanfares de la Maison populaire et du conservatoire. Peut-être êtes-vous passé-e-s par là samedi 12 juin, alors que l'œuvre d'Igor Stravinsky a retenti dans le centre commercial de la Croix-de-Chavaux. Tiré d'un conte russe, sur l'histoire grinçante d'un être qui pactise avec le diable, ce véritable petit opéra sur tréteaux reflète l'alliance entre le texte du poète et écrivain suisse Charles-Ferdinand Ramuz et l'habileté de Stravinsky à composer des œuvres ludiques et exigeantes.

Montreuil Mix Festival toujours en piste...



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Après les auditions, puis la finale, les vainqueurs de la catégorie chant du Montreuil Mix Festival, orchestré par le service municipal de la jeunesse, ont enregistré une compil' dans les studios montreuillois So You. Une belle récompense suivie de nouvelles prestations sur scène, comme à la fête de la Ville et même... au Casino de Paris !

4^E HANDICAFÉ DANS LES LOGAUX DE FRANCE AGRIMER

Une douzaine de personnes à la recherche d'un emploi étaient présentes au 4^e Handicafé du 22 juin pour y rencontrer neuf entreprises proposant des postes à pourvoir. Cette action, destinée à favoriser le travail des personnes en situation de handicap, était organisée par l'association FACE dans les locaux de France Agrimer.



© GILLES DELBOS

Canicule



Dominique Voynet
Maire de Montreuil
Sénatrice
de Seine-Saint-Denis

Il fait chaud, très chaud, en ce début d'été. 31 °C, 32 °C, 33 °C. Des températures supportables pour des personnes en bonne santé, mais qui peuvent se révéler dangereuses pour des personnes âgées, handicapées, logées dans des conditions inadaptées ou hébergées en institution. Le « plan canicule » est prêt, et les services de la ville sont mobilisés. C'est important, mais ça ne suffit pas. En cette période de congés, où certains se retrouvent plus seuls encore que d'habitude, j'invite chacun des habitants de notre ville à entourer leurs voisins âgés d'une sollicitude discrète...

Pour plus d'un Montreuillois sur deux, c'est à Montreuil que se passeront les vacances, cette année comme chaque année, cette année plus encore peut-être que les années précédentes. Si nous avons renforcé l'offre de séjours pour les enfants, diversifiant les lieux, les activités, les durées, pour répondre aux attentes du plus grand nombre, si nous avons cette année encore soigné le programme des « Quartiers d'été », en insistant sur les activités sportives, culturelles et de nature, il nous semble nécessaire de mieux répondre aux attentes des familles qui passeront tout l'été à Montreuil.

C'est en pensant à elles que nous avons conçu le projet de base de loisirs aquatiques dans le quartier des Ruffins. Un projet qui est loin d'être pharaonique - il a été soigneusement étudié - et dont le coût final ne devrait guère dépasser celui de la rénovation de l'unique piscine dont nous disposons aujourd'hui. Un projet conçu pour répondre aux loisirs familiaux - pataugeoires, jeux d'eau, aires de pique-nique... comme aux attentes des sportifs.

Chacun sait que la piscine actuelle est saturée, que trop d'utilisateurs doivent se partager les rares créneaux disponibles, des scolaires - qui ne devraient pas atteindre le CM2 sans avoir vraiment appris à nager - aux pompiers (pour lesquels la natation fait partie intégrante du maintien en condition), en passant par les clubs de natation, de plongée, de bébés nageurs, d'aquagym... Accessible à tout âge, bénéfique pour bien des personnes handicapées, la natation et de façon plus générale les jeux d'eau sont unanimement appréciés.

Une seconde piscine dans le Haut-Montreuil, c'est tout sauf un luxe. Comparée aux villes de même importance, notre ville est une des moins bien équipées en la matière. La décision du Conseil municipal va permettre d'y remédier, pour le bien-être des Montreuillois.

à la page

4 - 9

ma ville

► Quartier de la mairie - Nouveaux équipements en chantier - Manpower - Convention avec des entreprises - La fête de la Fraternité - La mosquée - L'excision.

10 - 11

quartiers de vie

► Soirée Inde - Formations NTIC - La fête de Jean-Moulin-Beaumonts - Attention travaux ! - La ferme du Grand Air - Permanences des élus.

12 - 13

chrono

► Sortie des retraités.

14 - 15

conseil municipal

► Lentement mais sûrement.

16 - 17

ouf !

► La fête au sommet.

19

la belle idée

► Arthécimus.

21

ça nous concerne

► L'interco a la classe.

22 - 30

ouf !

► sport
L'école de foot - Gala modern jazz - Gala de l'Élan.

► culture
Des architectes au Louvre - Les directeurs de Silvia-Monfort - Pascale Paulat à l'Ère de jeu.

► quoi faire ?
L'agenda du mois - Les activités pour les retraités.

31

100 % utile

► L'opération tranquillité vacances - Petites annonces -

Le Quartier de la mairie se met en place(s)

Le paysagiste Philippe Hilaire présentait aux habitants ses premières hypothèses pour l'aménagement des espaces publics du quartier de la mairie, mercredi 23 juin au Pôle d'information et de citoyenneté.

Question directe



Philippe Hilaire
paysagiste

Quelles sont les contraintes d'aménagement des trois places ?

Sur la place Jean-Jaurès, on a des contraintes ordinaires d'aménagement. En revanche, sur Guernica et la nouvelle place, on est sur dalle avec des pentes, des surcharges, des entrées d'eau pour évacuer les eaux pluviales. Et en plus, pour la nouvelle place, on a aussi des circulations pompiers. Elle sera dégagée et disponible par exemple pour dresser un chapiteau lors d'événements publics. Cela permettra de varier les ambiances sur le parcours piéton.

Pourquoi faire redescendre la dalle de la place du 19-Mars de 2,50 mètres ?

Il faut que l'on vérifie la faisabilité technique de cette hypothèse et son budget, non seulement ça changerait complètement l'accès à la cité de l'Espoir pour ses habitants, mais cela améliorerait pour tous l'aspect de la rue du Capitaine-Dreyfus qui est actuellement écrasée par la hauteur de l'ouvrage.

Pourquoi préconisez-vous de déplacer la fontaine de la place Jean-Jaurès ?

Parce que la situation urbaine a changé depuis qu'elle a été construite. Le théâtre n'existait pas. Aujourd'hui, on a deux équipements majeurs avec le théâtre qui est un bâtiment imposant fermant la perspective depuis le parvis de la mairie. Dans cette tension spatiale, recréer une ouverture est nécessaire. ●



Éclairage, bancs, corbeilles... dès cet été, la Ville réalise des aménagements provisoires pour rendre praticable la place Jean-Jaurès dont la réouverture au public se poursuit. Les dernières palissades et cabanes de chantier seront ôtées à la mi-juillet sur l'ensemble du site.

Espaces publics

Des plans, des esquisses projetés au mur. Une vingtaine d'habitants sont venus suivre l'état des réflexions du paysagiste. Plusieurs d'entre eux l'avaient accompagné cet hiver sur les quatre hectares d'espaces publics à aménager dans la Zone d'aménagement concertée (ZAC) du quartier de la mairie. À ce stade de préprojet, les hypothèses sont encore nombreuses, mais plusieurs se précisent.

Priorité aux piétons

Le caractère des trois places par exemple, avec des plantations en pleine terre pour la place Jean-Jaurès, une place Guernica semi-végétalisée et une nouvelle place, pas encore baptisée, plutôt minérale. Un traitement de sol unitaire, dont le matériau reste à définir, est envisagé pour donner de l'ampleur à l'ensemble du site. Les parcours piétons se dessinent pour partager les flux des 50 000 passages quotidiens autour du pôle RATP, et renforcer la liaison avec la Croix-de-Chavaux et la rue de l'Église. Et pour réussir la greffe entre la cité de l'Espoir et l'îlot central, grand enjeu du projet, la solution la plus audacieuse consiste à inverser le nivellement de la dalle de la place du 19-Mars et à descendre son accès de 6 mètres à 3,50 mètres de haut. Sa faisabi-

lité technique reste à vérifier. Au cahier des charges donné par la Ville se sont ajoutées les demandes exprimées par les habitants lors des réunions et arpentages et les différents états

à mon avis



Philippe Bonnefous
retraité Air France

« Il faut une réflexion sur la diversité des commerces qui vont s'implanter et redonner vite une vie sociale au centre-ville pour mettre fin au déport des boutiques vers Croix-de-Chavaux comme Folies d'encre le fit il y a quelques années. Le processus pourrait s'inverser avec l'attractivité du nouveau centre, le cinéma Méliès et le centre commercial. C'est adapté à l'évolution des modes de vie : chez moi nous avons renoncé à la voiture et faisons nos courses à proximité. Avec toutes ces commodités et le métro à côté, les habitants du centre seront assez privilégiés. Et c'est une originalité d'avoir une grande cité comme la cité de l'Espoir en centre-ville. C'est important que sa réhabilitation soit ainsi associée aux travaux du quartier de la mairie. »



Henri Morinière
retraité Ratp

« Je trouve la qualité du travail réalisé très intéressante. Dommage qu'il y ait si peu de monde à ces réunions alors que l'intention de la Ville de faire connaître le projet est bien réel. Quels que soient les choix faits, ce qui compte, c'est de les expliquer. Ça aide à la compréhension et l'acceptation par les habitants, même si l'info n'arrive pas toujours à destination. Quant à la fameuse fontaine, si on la retire, il faudrait conserver de l'eau dans le projet. »



Daniel Sicre
président de l'amicale des locataires de la cité de l'Espoir

« Ça traîne. Les gens ne viennent plus aux réunions par lassitude. La réhabilitation de l'intérieur de la cité de l'Espoir a déjà pris du retard avec la municipalité et les espaces extérieurs auraient dû être finis en même temps. Personne ne veut retirer la fontaine de la place Jean-Jaurès, il faut la garder. Et il est inutile de changer la place Jean-Jaurès et la rue Stalingrad qui fonctionnent bien. Le seul changement nécessaire, c'est de redescendre le niveau de la place du 19-Mars pour relier la cité de l'Espoir au reste du quartier. Mais on est loin d'être sûr que ce sera réalisé car tout est fait à l'économie. »

Calendrier

L'équipe rencontrera encore les services de la Ville et les élus avant de présenter en octobre un projet affiné aux habitants. Avec un calendrier de réalisation qui devra s'insérer dans celui du chantier général : les logements, la crèche, le ciné, le centre de santé, les commerces qui vont sortir de terre. « Il faut laisser les bâtiments prendre de l'avance pour intervenir une fois que les ouvriers travailleront à l'intérieur. » Objectif visé : avoir fini en même temps qu'eux à l'automne 2012. ● Caroline Thiery

✕ SAVOIR PLUS

Les plans et esquisses sont consultables à partir du 8 juillet au PIC de l'hôtel de ville avec des formulaires pour émettre vos avis et sur le site www.montreuil.fr.

De nouveaux équipements publics en chantier

Création d'un centre municipal de santé et de deux structures d'accueil petite enfance : la fin de l'année scolaire donne le coup d'envoi des chantiers de l'été. Objectif : rééquilibrer l'offre de services entre le Haut et le Bas-Montreuil.

Le point sur ce qui attend les habitants du quartier Bel-Air-Grands-Pêchers avant la réunion publique du 8 juillet.

Petite enfance et santé

Pour mieux répondre aux besoins des familles qui habitent le quartier Bel-Air - Grands-Pêchers, la Ville crée deux équipements d'accueil collectif pour les tout-petits qui compléteront la structure départementale Henri-Wallon. Installé au 25, rue du Jardin-école, un multiaccueil municipal de quinze places ouvrira ses portes aux moins de 3 ans sur des temps complets, partiels et occasionnels. Un espace pour les assistantes maternelles leur permettra d'y rencontrer la responsable du relais petite enfance de La Boissière, afin d'échanger sur leurs pratiques, trouver écoute, conseils... Des actions portées conjointement par le service du développement économique et des associations œuvrant dans



Le nouveau centre municipal de santé devrait ouvrir fin 2010, début 2011. Une crèche prendra place dans le même bâtiment.

l'insertion vont aussi se développer en direction des parents et assistantes maternelles en recherche d'emploi ou sous-employées. La volonté de favoriser l'embauche des habitants du quartier vaut également pour la structure interentreprises Gazouillis-Grands-Pêchers. D'une capacité de dix-huit

places, dont neuf réservées par la Ville, celle-ci sera implantée au 15, rue des Grands-Pêchers.

Un nouveau centre municipal de santé (CMS)

C'est sous cet établissement multiaccueil privé que le futur CMS, destiné à améliorer l'offre

de soins de ce quartier, prendra place. Car le Bas-Montreuil et le centre-ville concentrent 75 % de ces services alors que le secteur Bel-Air - Grands-Pêchers-Renan n'en représente que 3 % pour une population estimée à 10 000 habitants. Une réelle rupture territoriale que la municipalité veut résorber en transférant le CMS Voltaire, actuellement situé dans le Bas-Montreuil, au 15, rue des Grands-Pêchers. D'une capacité d'accueil de 30 personnes maximum en simultané, le nouveau CMS comprendra notamment deux cabinets de médecine générale et une salle de soins infirmiers. Consultations en gynécologie, en orthophonie ou planning familial pourraient y être programmés selon les besoins de la population. Des offres complétées par les services de kinésithérapie et dentaires du CMS Daniel-Renoult. La livraison de ces équipements est prévue fin 2010-début 2011. Une réunion d'information sur le chantier et les projets est prévue le 8 juillet.

• A. L.

SAVOIR PLUS

Réunion publique d'information
jeudi 8 juillet à 18 h 30,
salle Mathilde-Schyns,
8, rue Henri-Schmitt.



Retrouvez toutes les modalités pratiques pour inscrire votre enfant à la crèche sur www.montreuil.fr, rubrique Education/Petite enfance.

à mon avis

Bassirou Barry,
conseiller municipal délégué
à la petite enfance



« Augmenter l'offre sans sacrifier la qualité de l'accueil »

■ « Entre 2001 et 2008, pendant sept ans, seules 135 places

municipales ont été créées. Alors que, entre 2008 et 2012, nous aurons 112 nouvelles places municipales. Ce qui nous permettra d'accueillir en tout 1 762 petits Montreuillois en 2012 au lieu de 1 543 (chiffre de 2009). La création de deux établissements multiaccueil permettra de répondre à une offre déficitaire dans le secteur Bel-Air - Grands-Pêchers. Dans la nouvelle crèche rue du Jardin-école, 20 % des places seront attribuées aux parents à la recherche d'un emploi ou en insertion professionnelle. Notre démarche est encouragée et soutenue financièrement par le conseil régional. À cette réalisation s'ajouteront les dix places pour l'espace multiaccueil Miriam-Makeba prévues en 2010 et 2011. L'extension et la

transformation de la crèche Rosenberg en multiaccueil de 66 places est aussi programmée pour l'année prochaine. Le transfert de la structure Pablo-Picasso au pavillon Jacques-Duclos en décembre 2012, dont la capacité sera optimisée à 66 places, va précéder l'inauguration d'un multiaccueil de 60 places dans le quartier de la mairie fixée en janvier 2013. Nous avons aussi la volonté d'accentuer notre soutien aux crèches associatives qui prennent part à cet effort et nous ferons tout pour augmenter la capacité d'accueil au vu des besoins dans ce secteur. C'est pour cette raison que nous travaillons sur d'autres projets. Notre engagement ne se limite pas à l'accueil collectif. Il porte aussi, avec le concours du conseil général, à la valorisation

de l'accueil individualisé assuré par les assistantes maternelles. Cependant, à Montreuil, l'augmentation de cette offre ne se fait pas au détriment de sa qualité. Car si le nouveau décret gouvernemental relatif aux établissements et services d'accueil des enfants de moins de six ans plafonne à 40 %* le taux de personnel diplômé chargé de l'encadrement, il continue d'avoisiner les 80 % dans les structures municipales. D'ailleurs, en votant un vœu de soutien au collectif "Pas de bébés à la consigne" lors du conseil municipal du 24 juin, la municipalité a réaffirmé sa volonté de maintenir ce taux de qualification dans les crèches de la ville. » ●

* Au lieu de 50 % jusqu'au décret du 7 juin 2010.

A noter

HAUTS DE MONTREUIL

L'EXPO CONTINUE

L'exposition « Boissière-Acacia : comment transformer des friches en quartier durable ? » est à voir jusqu'en septembre.

- Au PIC (pôle d'information et de citoyenneté) de l'hôtel de ville les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 17 h, les mardis de 14 h à 19 h, les samedis de 8 h 30 à 12 h.
- À l'antenne de secteur Branly-Boissière, 65, rue Édouard-Branly, place Jules-Verne, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Vous pouvez donner votre avis sur les lieux d'exposition, par courrier ou par courriel à l'adresse : leshauts@montreuil.fr.

PLAN LOCAL D'URBANISME

ENQUÊTE PROLONGÉE

Le projet de Plan local d'urbanisme est encore soumis à enquête publique jusqu'au 17 juillet. Les documents sont consultables au centre administratif et sur le site Internet www.montreuil.fr. Une exposition sur le PLU est présentée au pôle d'information et de citoyenneté de l'hôtel de ville et au centre administratif Opale, 3 rue de Rosny.

Vous pouvez :

- consulter le dossier et consigner vos observations sur un registre : À Opale, centre administratif de la mairie de Montreuil, 3, rue de Rosny (lundi, mercredi jeudi et vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, mardi de 14 h à 19 h et samedi de 9 h à 12 h) ;
- vous entretenir avec le commissaire-enquêteur, Jean-Pierre Chaulet : jeudi 8 juillet de 14 h à 17 h, mardi 13 juillet de 16 h à 19 h, samedi 17 juillet de 9 h à 12 h ;
- adresser vos observations par écrit à l'attention de Monsieur le commissaire-enquêteur, enquête publique sur le projet de PLU, Mairie de Montreuil, 3, rue de Rosny, 93105 Montreuil Cedex.

LOGEMENT RUE DES ROCHES

RÉUNION D'INFORMATION

Une réunion d'information se tiendra mercredi 7 juillet à 19 heures au centre de loisirs Jules-Verne, 36-38 rue des Roches. À l'ordre du jour : la construction de logements à la cité de l'Amitié par l'OPHM et le projet du bailleur Ogif pour ses logements, rue des Roches.

Les sans-papiers de l'agence Manpower en voie de régularisation

Huit mois de combat et une lueur d'espoir : une possible régularisation dès l'été. C'est le souhait d'une cinquantaine de travailleurs sans papiers qui occupent l'agence Manpower de la Croix-de-Chavaux à Montreuil.

Solidarité

Mamadou Sissoko a 51 ans et vit depuis 1992 en France. Il fait partie de la vingtaine de travailleurs, qui occupent nuit et jour l'agence Manpower de la Croix-de-Chavaux depuis le 12 octobre 2009. Ils viennent du Mali, de Mauri-

travailleurs intérimaires chez Manpower, certains ont même occupé une autre agence du côté de la gare de Lyon avant d'être délogés en 2008.

Comité de soutien

Soutenus par de nombreux syndicats et associations, comme la CGT, la CFDT ou le Réseau éducation sans frontières, ils ont



© GILLES DELBOS

© GILLES DELBOS

Le 21 juin, Dominique Voynet rencontrait les travailleurs en grève de Manpower.

tanie, du Sénégal ou de Turquie. Ils revendiquent « le droit à la régularisation, pour ne plus avoir peur de sortir de chez nous », précise Mamadou. La plupart sont

entamé leur première négociation le 24 novembre 2009. Le 18 juin, après une réunion avec le ministère du Travail, les syndicats assuraient que les sans-

papiers ayant une promesse d'embauche seraient régularisés. « Nous espérons remplir nos dossiers de régularisation dans le courant du mois de juillet »,

ajoute Mamadou. Tous répondent aux critères exigés par le ministère de l'Immigration, à savoir un temps de résidence supérieur à cinq ans et au moins

douze mois de travail sur le sol français.

Des aides et des collectes

Entre-temps, pour assurer la survie, les sans-papiers ont organisé des collectes. Depuis le mois de mars, un comité s'est organisé pour soutenir leur cause. Objectif : organiser de grandes collectes dans les videgreniers, les brocantes ou les festivals. « Nous avons aussi fait en sorte qu'ils puissent s'inscrire à la bibliothèque pour se cultiver, se détendre et qu'une séance de cinéma soit organisée pour les soutenir », indique Antoinette Lorenzi, membre du comité.

Le 21 juin dernier, Dominique Voynet les a rencontrés en mairie pour les écouter et les assurer du soutien de la municipalité. Lors d'une réunion avec les membres du comité de soutien, les « Manpower » se sont vu promettre une aide financière complémentaire. Une nouvelle réunion devrait avoir lieu en septembre pour faire un point sur la situation et établir un suivi personnalisé de leurs dossiers. ●

Marc Mechenoua

Hauts de Montreuil

Petit déjeuner avec les entreprises

Au total, 250 000 mètres carrés d'activités sont inscrits au projet de développement urbain qui va accompagner l'arrivée du tramway T1 et le prolongement de la ligne 11. Pour en parler, les services développement économique et urbanisme de la Ville et le conseil économique et social organisaient, le jeudi 17 juin, un petit déjeuner avec les entreprises.

Devrons-nous partir ? C'est l'une des questions posées par les entreprises du Haut-Montreuil. Alors que la concertation se poursuit avec les habitants, ce rendez-vous avait pour objectif de présenter les grands principes de l'écoquartier et d'associer à sa conception les acteurs économiques locaux. « Il n'est pas question de demander aux entreprises de partir,

mais de travailler avec elles et de faire venir de nouvelles activités », a expliqué Florence Fréry, Adjointe à la Maire chargée du développement économique, annonçant la recherche de partenariat pour la création des filières d'activité culturelle et d'écoactivité. Un éco-pôle déchet devrait notamment naître de la relocalisation du quai de traitement Sita et de la déchetterie municipale.



© GILLES DELBOS

Les questions ont porté principalement sur la mobilité pendant et après les travaux. Plusieurs entreprises demandent que soit prise en compte la circulation des semi-remorques qui doivent accéder à leurs locaux. Quant à l'A186, qui sera transformée en avenue accueillant le tramway, il a été confirmé qu'elle resterait bien une voie de circulation pour les véhicules. De nouvelles liaisons entre le

Haut et le Bas-Montreuil seront aussi créées avec la réouverture des rues en impasse sur le trajet de l'actuelle A186. Quant au calendrier fin à court et moyen terme demandé par certains invités, il n'a pu être donné à ce stade d'avancement du projet. Il devrait se préciser au fil des rendez-vous. ●



© GILLES DELBOS

Autour de Dominique Voynet, les représentants des quatre entreprises signataires de la chartre. Tout à fait à gauche, Catherine Pilon, aujourd'hui Adjointe à la Maire en charge de l'éducation et de l'enfance et, tout à fait à droite, Florence Fréry, qui l'a remplacée en qualité d'Adjointe en charge du développement économique.

Entreprises et municipalité créent de nouveaux liens

Mercredi 23 juin, Dominique Voynet a signé une convention avec quatre grandes entreprises implantées à Montreuil. Objectif : agir pour l'emploi, le développement économique et local.

Économie

L'ACOSS (l'Agence centrale des organismes de Sécurité sociale), FranceAgrimer, Groupama et BNP Paribas. Ces quatre entreprises se sont engagées, mercredi 23 juin, aux côtés de la municipalité à agir concrètement pour le développement durable, l'accès à la culture et aux sports, la lutte contre le chômage

et la discrimination à l'emploi. « Une négociation gagnant-gagnant qui aura pour but de déconstruire les stéréotypes sur Montreuil », précise l'Adjointe à la Maire Catherine Pilon.

Gagnant-gagnant

L'emploi des jeunes sera au centre des préoccupations. Un contact annuel est prévu avec l'antenne locale de la mission intercommunale pour l'emploi

des jeunes et l'agence Pôle emploi de Montreuil pour faciliter l'accès à l'emploi des jeunes des quartiers. La convention permettra aussi aux 1 200 collégiens de Montreuil de trouver des stages sans utiliser leurs relations, en passant directement par les entreprises signataires. Les entreprises organiseront par ailleurs des handicapés, qui pourront déboucher sur l'embauche de personnes handicapées.

Expos

Les sièges des entreprises pourront par exemple servir de « lieu d'exposition à certains artistes de la ville, qui viendront présenter leurs œuvres aux employés de notre entreprise, sur le temps du midi », précise Bernard Pouy, pour Groupama. D'autres entreprises devraient suivre, et les partenariats pourraient aller plus loin. Tous Montreuil y reviendra. ●

Vite dit

DON DU SANG

COLLECTE « La vie, on a ça dans le sang : partageons-la en la donnant. » Sur cet appel, l'Association pour le don du sang bénévole (ADSB) de Montreuil organise le mercredi 21 juillet de 13 h 30 à 19 h 30 une collecte de sang salle des fêtes de l'hôtel de ville. Pour un premier don, se munir de sa pièce d'identité. Il n'est pas nécessaire d'être à jeun.

✘ SAVOIR PLUS : N° Azur 0810 150 150
www.donusang.net.

PLAN CANICULE

SOLIDARITÉ Chaque année, le plan canicule du Centre communal d'action sociale (CCAS) est activé du 1^{er} juin au 30 septembre. Ainsi dès que la température atteint 35 °C ou plus durant deux jours consécutifs et deux nuits à plus de 22 °C, le pôle de lien social contacte les personnes fragiles, isolées, âgées ou handicapées qui se sont préalablement signalées auprès de lui. Pour en bénéficier, inscrivez-vous au 01 48 70 62 99 (pôle de lien social du Centre communal d'action sociale). Pour signaler une personne en danger, même numéro : 01 48 70 62 99.

FAMILLES D'ACCUEIL

JEUNESSE L'Unité éducative d'hébergement diversifié du ministère de la Justice (94), protection judiciaire de la jeunesse, recrute des familles d'accueil pour adolescent-e-s en difficulté. L'indemnité par jour est de 27,42 euros.

CONTACT

EPE-UEHD, 4, rue Fabre-d'Eglantine.
Tél. 01 53 48 33 60

Commerce

Le marché Croix-de-Chavaux en travaux

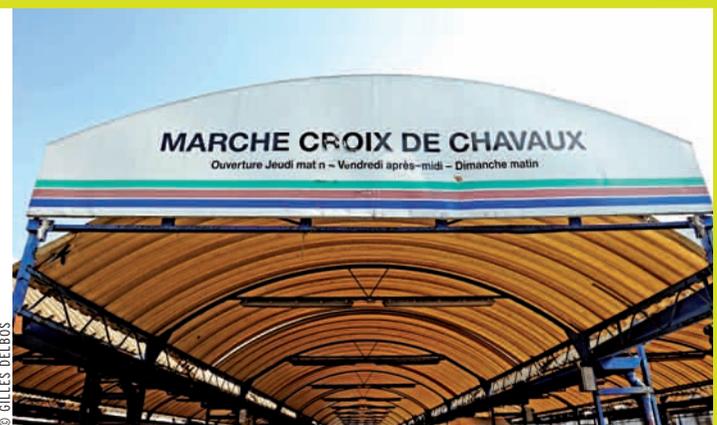
Présenté aux commerçants le 31 mai dernier, le projet de réfection du marché Croix-de-Chavaux a fait l'objet d'une réunion publique aux habitants le 1^{er} juillet, à 20 heures au pôle d'information et de citoyenneté de l'hôtel de ville.

L'a période des travaux doit durer du 12 juillet au 30 octobre. C'est la commission de sécurité qui impose la réfection et une mise aux normes drastique de l'actuelle halle Croix de Chavaux, construite il y a déjà vingt-cinq ans. La toiture et les chéneaux sont vétustes. Le sol s'affaisse en raison de la présence d'un abri souterrain. Le nouveau projet prévoit un système d'évacuation de la fumée,

des boîtiers d'alarme et un procédé de déclenchement automatique de l'eau.

« Par ailleurs, il existait un problème de circulation rue de Paris et boulevard de Chanzy, explique Nabil Rabhi, conseiller municipal délégué aux commerces et aux marchés, lorsque les commerçants déballaient et remballaient. Avec la nouvelle structure, les camions dépasseront moins sur la voirie, favorisant la fluidité du trafic. »

Pendant les travaux, le marché sera déplacé avenue Paul-Langevin, dans le même quartier. Afin de préparer cet espace à recevoir les commerçants dans les meilleures conditions possibles, les accès sont fermés et les places de parking interdites au stationnement depuis le lundi 21 juin. Cela afin de permettre le scellement des douilles délimitant les emplacements des stands et l'installation du réseau électrique.



© GILLES DELBOS

Chacun des commerçants sera remplacé mais tous devront faire un effort sur le métage. C'est le jeudi 15 juillet que le marché prendra place en ce nouveau lieu. Quelques places de stationnement seront provisoirement supprimées, même en

dehors des jours de marché en raison des poteaux de bois servant à l'alimentation électrique. Le marché aura lieu aux mêmes jours et horaires que d'ordinaire à savoir les jeudis matin, vendredis après-midi et dimanches matin. ● Ariane Servain

Entre deux fêtes, la fraternité

Dimanche 20 juin, dans le Bas-Montreuil, la première Fête de la fraternité réunissait familles roms et autres habitants du quartier attachés au vivre ensemble.



© FRANCESCO GATTONI

Vivre ensemble

La fête avant la fête et après la fête, il fallait y penser. Entre celle de la ville, le 19 juin, et celle de la musique le 21, s'était glissée la Fête de la fraternité.

Fraternité comme la place et la rue du même nom, dans le Bas-Montreuil.

Ce dimanche-là, le facteur de Tati aurait pu débouler depuis la rue de Paris sans faire tache dans le décor. Il serait tombé nez à nez sur ses enfants : Les Filles du facteur. Cette association a prêté

main-forte à Solidar-Hommes, un jeune collectif citoyen d'habitants impliqués auprès des familles roms « installées » dans le bâtiment en face de la place, et partie prenante de cette journée particulière. Ajoutez à cet attelage hétéroclite les trésors de bonne volonté d'une poignée de riverains, agitez l'ensemble et vous obtenez une agora joyeuse et multiculturelle déployée sous les arbres.

« L'idée était que chacun vienne avec ce qu'il voulait bien apporter et qu'avec tout ça on fasse une fête »

Envie de manger ensemble, de rire, de danser, de mieux se connaître entre ceux d'ici et ceux d'ailleurs... pas la peine d'aller chercher midi à quatorze heures. « L'idée était que chacun vienne avec ce qu'il voulait bien apporter, et qu'avec tout ça on fasse une fête », commente Yahya, artiste plasticien rue Paul-Bert.

Imaginée sans cadre strict, la manifestation aurait pu être au four. Ce fut un joli succès. On s'y est régalé, distrait et parlé. Les familles roms ont été l'atout cœur avec Sibian au barbecue, Vassil en costard, Ioana et ses copines virevoltant dans leur costume chamarré, avec Ricardo, Dora, Cosmin... Il ne manquait plus que Goran Bregovic et son



© FRANCESCO GATTONI

orchestre de mariages. « Cette journée montre que l'on a tout à gagner à aller les uns vers les autres », a confié Gaëlle, de Solidar-Hommes. Quelques passants aigres se sont bien agacés du spectacle « de ces Roumains voleurs qui n'ont rien à faire ici... ». Mais comme le chante Passi... : « Laisse parler les gens... » ● F. L.



© FRANCESCO GATTONI

Pour Gaëlle, de Solidar-Hommes, « on a tout à gagner à aller les uns vers les autres ».

Zoom



© VÉRONIQUE GUILLEN

La mosquée ouverte pour le ramadan

■ La mélopée de l'imam rebondit sur le béton brut, s'entortille autour des échafaudages, s'envole par les ouvertures béantes sur lesquelles nulle fenêtre n'est encore posée... En ce brûlant après-midi du 27 juin, de nombreux fidèles se sont rassemblés pour une première prière collective à la nouvelle mosquée de Montreuil lors d'une journée portes ouvertes, après six ans d'attente depuis le lancement du projet. Le gros œuvre de cet imposant édifice est aujourd'hui terminé, le bâtiment déploie désormais sa forme définitive, avec son minaret caractéristique. Reste à terminer l'exigeant travail d'aménagement et de finition, qui va s'interrompre pendant la période du ramadan (du 11 août au 10 septembre) pour accueillir les prières quotidiennes spécifiques de cette période. Les riverains ont pu rencontrer début juin les responsables de la Fédération culturelle des associations musulmanes de Montreuil, qui ont expliqué notamment qu'il n'y aurait pas d'appel du muezzin pour la prière et qu'un parking est prévu à l'arrière du bâtiment afin d'éviter les problèmes de stationnement.

✕ SAVOIR PLUS Grande mosquée de Montreuil, 215, rue de Rosny.

Vacances tous risques face à l'excision

« Il y a des pratiques que nos ancêtres eux-mêmes, s'ils revenaient à la vie, trouveraient caduques et dépassées », disait le célèbre écrivain malien Amadou Hampaté Bâ. L'été reste pourtant synonyme de danger pour des fillettes qui risquent parfois l'excision lors d'un séjour à l'étranger. Tour d'horizon des mesures de protection avant les vacances.

Prévention

Les mutilations sexuelles féminines concernent 130 millions de femmes et de fillettes dans le monde, et 55 000 femmes mutilées originaires de pays où l'excision est pratiquée vivent en France. Sous la pression de féministes africaines et françaises, la France est le premier pays européen à avoir développé depuis vingt-cinq ans une politique d'information et de prévention pour protéger les petites filles tout en poursuivant en justice les auteurs de ces violences, passibles de la cour d'assises. Pourtant, selon les estimations des organisations spécialisées, 10 000 à 20 000 petites filles originaires d'Afrique sont toujours exposées au risque d'excision. « Pour échapper aux sanctions, les familles cherchent à faire exciser leurs filles pendant les vacances scolaires soit dans les pays d'Afrique d'origine, soit dans d'autres pays

européens où résident des proches comme l'Espagne, l'Angleterre ou l'Allemagne », témoigne Justine Rocherieux, une des responsables de l'association Groupe femmes pour l'abolition des mutilations sexuelles (GAMS).

Dispositifs d'alerte

Autre phénomène, l'excision est pratiquée plus tardivement qu'auparavant et le risque de mutilation concerne plus souvent des fillettes scolarisées, âgées de plus de 6 ans, moins repérables car elles ne sont plus suivies par la PMI. « Les petites filles ne savent pas exactement ce qui les attend. Elles entendent parler d'une grande fête, de cadeaux, cette cérémonie étant perçue comme la plus importante de leur vie de femme avant leur mariage. »

Des dispositifs d'alerte et de protection de l'enfance existent. Les professionnels de santé, les associations de lutte contre les pratiques néfastes à la santé des



© EMMANUELLE BARBARAS

De plus en plus de villages s'engagent dans la lutte contre les mutilations sexuelles, comme le montre l'ouvrage *Nos filles ne seront pas excisées*, publié par le GAMS (Groupe femmes pour l'abolition des mutilations sexuelles et autres pratiques affectant la santé des femmes et des enfants).

femmes restent mobilisées des deux côtés de la Méditerranée. Autant de raisons de rester vigilants, pour des vacances sans risques. ● Agnès Boussuge

✕ SAVOIR PLUS

Groupe femmes pour l'abolition des mutilations sexuelles : 01 43 48 10 87. Fil santé jeunes : 0 800 235 236, tous les jours de 8 heures à minuit. Enfance maltraitée : 119. Aide sociale à l'enfance (ASE) : 01 48 58 02 46. Procureur de la République au tribunal de grande instance de Seine-Saint-Denis : 01 48 95 13 93.

✕ SAVOIR PLUS

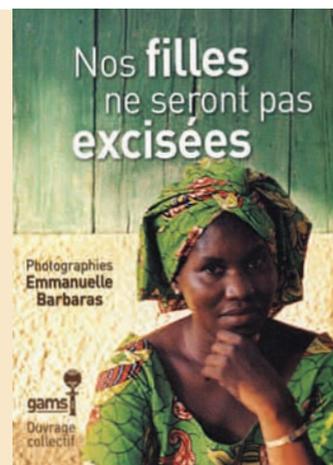
L'unité de soins des mutilations sexuelles du service de gynécologie obstétrique de l'hôpital de Montreuil propose aux femmes concernées une consultation spécialisée adaptée. La consultation est ouverte à toute femme, même mineure, ayant subi l'excision, qu'elle souhaite ou non faire une demande de réparation chirurgicale. Consultations : 01 49 20 31 05 ou 01 49 20 31 02.

Ce que dit la loi

La loi protège toutes les fillettes, jeunes femmes et femmes vivant en France, quelle que soit leur nationalité. L'auteur d'une mutilation commise à l'étranger, qu'il soit français ou étranger, peut être poursuivi en France, si la victime est de nationalité française ou bien si elle est étrangère et réside habituellement en France (article 222-16-2 du code pénal). Les violences

ayant entraîné une mutilation ou une infirmité permanente sont punies de dix ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende (article 222-9). Si la mutilation est commise sur une mineure de moins de 15 ans par un ascendant légitime, naturel ou adoptif, ou par toute autre personne ayant autorité sur la mineure, la peine encourue est de

vingt ans de réclusion criminelle (article 222-10). Toute personne, professionnel de santé ou simple citoyen, qui a connaissance d'un tel risque a pour obligation de le signaler. L'abstention constitue une infraction pour non-assistance à personne en danger, sanctionnée par l'article 223-6 du code pénal.



Le rendez-vous des associations

PREMIERS SECOURS

FORMATION L'Union départementale des premiers secours du 93 organise des formations aux gestes de secours. Quelqu'un s'étouffe. Une personne saigne. Un arrêt cardiaque... que faire ? Apprenez les premiers secours civiques de niveau I (PSC 1). Les formations ont lieu à Montreuil, sur 1 journée et demie, les 10 et 11 juillet, de 9 h à 17 h 30 et de 9 h à 12 h 30.

✕ RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS à l'UDPS 93, 01 43 63 84 52 ou par mail : udps93@gmail.com

STAGE DE YOGA

POSTURES L'association Postures propose un stage de yoga de quatre jours près de Montargis, du 24 au 27 juillet. Loin de la ville, prenez le temps de vous ressourcer en profondeur. Au programme : yoga, relaxation et bien d'autres pratiques pour se faire du bien. Tarif 300 euros.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 77 85 42 16.

DÉCOUVERTE DE L'ORANAIS

VOYAGE Loisirs solidarité retraités propose du 16 au 23 octobre un voyage de 7 jours en Algérie. Circuit de découverte de la région oranaise pendant 4 jours, puis dans l'Algérois pour 3 jours. Le tarif, fixé à 1140 euros, comprend le transport aérien puis en car durant le circuit visite et excursions, l'hébergement en hôtel 3*, la pension complète avec présence d'un guide parlant français ; toutes assurances comprises.

✕ RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS Inscriptions ouvertes par téléphone au 06 83 47 17 57 et 01 70 59 40 82 ou pendant les permanences les 1^{er} et 3^e jeudis du mois à la Maison des associations, 35-37, avenue de la Résistance. Possibilité de régler en trois fois.



Signac - Murs-à-pêches

Maux de voies

En vue de la réhabilitation du réseau d'assainissement départemental programmé en 2011, la Direction départementale de l'eau et de l'assainissement va effectuer une série de travaux. Ceux-ci vont entraîner une gêne à la circulation des véhicules et des piétons sur une période comprise entre le 5 juillet et le 17 décembre, sur différentes parties de la rue de Rosny, et du 5 juillet au 31 août, entre les rues Didier-Daurat et Paul-Signac.

Une limitation de la vitesse sera mise en place sur ce tronçon (30 km/h) et la circulation, à la sortie de l'autoroute, se fera par l'installation de feux tricolores. Le stationnement des engins de chantier se fera, pour cette période, sur le terre-plein central qui sera ceinturé par un dispositif de barrières.

De plus, dans ce laps de temps, une base de vie sera installée sur le pont d'autoroute. Du 30 août au 29 octobre, entre la rue Didier-Daurat et des Jardins-Dufour, mise en place d'une réduction de la vitesse à 30 km/h. La contre-allée, côté impair, face au numéro 185, sera interdite à tous véhicules à l'exception des engins de chantier. Ceux-ci utiliseront également ce tronçon pour le stationnement.

Du 25 octobre au 17 décembre, entre la rue Didier-Daurat et des Jardins-Dufour, la traversée des piétons sera réglementée et déviée. Le stationnement des engins de chantier se fera alors sur le trottoir, du côté impair, face au 194, un passage piéton sera réalisé pour permettre la circulation de ces derniers le temps du chantier.

Centre-ville

Une nouvelle jeunesse pour le Patriarce

De fin juin à fin juillet, des travaux de réfection des allées du square Patriarce ainsi que des espaces stabilisés de l'aire de jeux vont être réalisés. Ces travaux pourront entraîner une gêne pour les usagers, mais le parc et la bibliothèque resteront ouverts durant toute la période.



© GILLES DELBOS

Soirée Inde et sens au parc Montreau

Le 9 juillet, mettez le cap sur l'Inde, première escale de l'association Vies du globe⁽¹⁾. Et embarquez pour un voyage spectaculaire, culinaire et solidaire.

Montreau - Le Morillon

Danses indiennes, défilé de tenues traditionnelles et gastronomie, entre deux plats biryani, tandoori ou au curry, et deux pas de danse des concurrents du concours « 3 minutes pour convaincre sur Bharati⁽²⁾ »,

tous les goûts seront servis. Première d'une série de soirées thématiques « tours du monde », le buffet-spectacle du 9 juillet célèbre dans le même temps le premier anniversaire de l'association Vies du globe dont la vocation de solidarité n'est pas éloignée des formations des sept jeunes filles à l'origine de sa création.

Agées de 22 à 30 ans, ces Montreuilloises évoluent pour la plupart dans le secteur médical. Elles possèdent déjà à leur actif un beau palmarès d'actions de solidarité, notamment dans le cadre de l'opération Cap sur le monde, comme Mali Palu, un projet qui a été monté en 2007 pour faire de la prévention sur le paludisme auprès des jeunes

Malien-ne-s. En se constituant en association l'an passé, les deux Kangné, Niakalé, Fodié, Jourdié et Npoulo ont décidé de prolonger leur engagement à l'étranger et à Montreuil aussi.

Agir local et global

Actions de prévention sur le sida avec le Bureau d'information jeunesse, organisation d'un tournoi de foot le 15 mai et d'événements (mariages, baptêmes, anniversaires, etc.), toutes les occasions sont bonnes pour communiquer et récolter des fonds. « Notre association est ouverte à toute personne voulant aider les autres, explique Cissé Konaté, la présidente. Notre objectif est d'apporter un soutien et un développement social, médical, culturel, éducatif à travers les cinq continents. Sans avoir la prétention de vouloir changer le monde mais plutôt d'agir. »

Et elles attendent toutes les bonnes volontés pour faire la fête le 9 juillet, nouer de nouveaux partenariats et compléter leurs initiatives en cours ou à venir : soutien scolaire au Bel-Air, permanence administrative aux Morillons, accompagnement de personnes âgées, etc. ● Anne Locqueneaux

(1) Vols internationaux d'entraide et de solidarité.

(2) À la clé : un week-end pour Londres à gagner.

✕ SAVOIR PLUS

Vendredi 9 juillet. Grand hall du parc Montreau dès 18 heures. Tarif : 15 euros en prévente, 20 euros sur place. Vies du globe, 5 allée Jules-Vallès, Tél. : 06 24 70 90 30 ou 06 28 90 05 58, mail : viesduglobe@hotmail.fr. Devenir membres : cotisation annuelle de 10 euros.

Bel-Air - Grands-Pêcheurs

Une formation NTIC pour ne plus avoir peur des souris

Pour permettre aux Montreuillois-e-s de bénéficier d'une formation gratuite à Internet, au multimédia et à la bureautique, le conseil régional d'Ile-de-France, avec le concours financier du Fonds social européen, a mis en place le projet Navitic. Ce programme d'éducation populaire vise à favoriser la sensibilisation des personnes les plus éloignées de ces technologies. L'accès au dispositif, par le biais d'une formation

de 20 heures maximum, est ouvert aux plus de 16 ans non scolarisés. Une première session aura lieu dans le quartier Bel-Air-Grands-Pêcheurs du 12 au 30 juillet. Elle sera suivie d'une seconde du 27 septembre au 23 octobre au centre social des Morillons. ●

✕ SAVOIR PLUS : 02 47 40 26 80 ou à l'antenne Lenain-de-Tillemont, 31 bis, rue Lenain-de-Tillemont pour la session du 12 au 30 juillet. Stage : salle Mathilde-Schyns, 8 rue Henri-Schmitt.

Jean-Moulin - Beaumonts

Top départ pour la Fête de quartier et le vide-greniers de septembre

Dans le cadre de la Fête de quartier Jean-Moulin - Beaumonts qui se tiendra le 4 septembre prochain, l'association des femmes de Jean-Moulin organise un vide-greniers toute la journée de 8 heures à 18 heures. Les inscriptions se feront les 30 juillet et 10 août 2010 de 16 h 30 à 19 h 30 au 35 bis, rue Gaston Lauriau (salle de réunion de l'antenne municipale du centre-ville) - possibilité d'environ

200 stands. Tarif pour 2 mètres linéaires : 8 euros pour les Montreuillois-e-s, 10 euros pour les non-Montreuillois-e-s. Pour chaque stand, 5 euros reviennent à l'Association des femmes de Jean-Moulin et les euros supplémentaires seront utilisés pour la fête, avec au programme chorales, animations, stands, contes... Tous Montreuil y reviendra. ●

Bel-Air - Grands-Pêcheurs

Allez faire les zouaves avec les oies !

Les vacances d'été vont démarrer dans une ambiance campagnarde dans le quartier du Bel-Air dès le 12 juillet. Pour la cinquième année, la ferme du Grand-Air va séjourner dans le Jardin-école pour une quinzaine très rustique.

« **A** Montreuil, il y a des animaux. Hi ah hi ah oh ! » Car la ferme du Grand-Air reprend ses quartiers. Alors direction le Jardin-école. Le chemin est simple. Il suffit de se laisser guider par l'odeur authentique du foin. Vaches, ânes, chèvres, porcs, lapins, poules, paons..., notre ferme locale se fait le plaisir de vous retrouver avec nos amies les bêtes qui reviennent pour une cinquième saison à Montreuil.

Fabriquer sa confiture

Au programme : promenades avec les animaux, ateliers de fabrication de confiture ou de fromage, récolte des œufs, sans oublier des ateliers pédagogiques sur le thème de l'écologie pour en apprendre davantage sur le monde qui nous entoure tout en s'amusant. Tous les ingrédients sont rassemblés pour devenir de véritables fermiers. Et, bien sûr, pas de rendez-vous agricole sans goûter à de délicieux produits du terroir, en plus de la buvette pour se régaler de façon saine et dans la convivialité. Car, rappelons-le, à la ferme Tiligolo, tous les pro-



© ANDRZEJ SZAFRAN

duits sont bio ! Vous découvrirez donc les bienfaits de la nature champêtre en pleine ville. Les plus créatifs pourront manifester leurs talents artistiques à partir d'ateliers de couture mis en place pour confectionner des costumes d'animaux dans l'optique de préparer des spectacles de danse ou de théâtre sur le thème de l'édition 2010 : *Les Fables de La Fontaine*. Et c'est notamment à la Société d'horticulture de Montreuil, à la régie de quartier et aux associations que l'on doit toute cette effervescence estivale et bucolique. ● Anaël Krispil

✕ SAVOIR PLUS : du 12 au 24 juillet de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30, du lundi au samedi matin. 4, rue du Jardin-école. Bus 122, arrêt Anatole-France. Tarif jour : 50 cents pour les 4-18 ans, adultes : 1 euro. Nouveauté 2010 : des abonnements hebdomadaires (2 euros pour les 4-18 ans, adultes : 3 euros) ou à la quinzaine (2 euros pour les 4-18 ans, adultes : 5 euros) sont possibles. Gratuit pour les moins de 4 ans. Plus d'infos sur www.montreuil.fr ou au 0148 70 69 77.

Bas-Montreuil

Le Bohémiam a ouvert ses portes

Judi soir 17 juin, il y avait foule au Bohémiam, le restaurant argentin de la rue Armand-Carrel. Amis, partenaires, clients, voisins, tous s'étaient déplacés pour féliciter José et Suzana Lanfranco, les gérants du lieu, ouvert depuis mars dernier, à l'occasion de l'inauguration officielle.



© GILLES DELOBOS

Au programme, dégustation de babas au rhum (spécialité du chef Jean-Jacques Dupont-Dauzonne, ayant travaillé au sein d'établissements cités au *Bottin Gourmand*), lecture de textes d'auteurs français relatifs à la gastronomie et la gourmandise (Queneau, Zola) et vernissage de l'exposition « Gitans d'Andalousie » de la photographe

Dominique Maffren-Sarda. Car, Bohémiam prête ses murs aux artistes désireux d'exposer. Bohémiam, c'est aussi un projet mûri de longue date par José et Suzana, tous deux Montreuillois d'origine argentine. En effet, « José, salarié depuis dix ans d'une imprimerie adjacente a toujours projeté d'investir cet espace et le transformer en un lieu cosy de res-

tauration savoureuse », explique Suzana. Grâce au soutien du service de l'Aménagement économique du territoire de la ville, après de conséquents travaux d'aménagement, le restaurant accueille dorénavant 75 convives en salle et 20 en terrasse. Au menu, entrecôte de bœuf argentin, cave de vins argentins et cuisine française traditionnelle. Avec un éventail de 15 entrées, plats et desserts, l'ardoise change tous les jours pour varier les plaisirs.

● Ariane Servain

✕ SAVOIR PLUS : Bohémiam, 47, rue Armand-Carrel. Tél. 0148 70 08 84 Ouvert du lundi au vendredi midi de 11 h 30 à 15 heures Tarif : menu entrée-plat ou plat-dessert 11,50 euros, menu entrée-plat-dessert 13,50 euros.

Permanences des élus de quartier

■ **Ruffins - Théophile-Sueur**
Fabienne Vansteenkiste samedi 17 juillet. Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd. Théophile-Sueur, de 10 h 30 à 12 h 30 sans rendez-vous.

■ **Centre-ville**
Anne-Marie Heugas sur rendez-vous au 0148 70 69 69.
Denise Ndzakou sur rendez-vous au 0148 70 69 69.

■ **Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy**
Stéphane Bernard sur rendez-vous au 0148 70 64 84.
Catherine Pilon sur rendez-vous au 0148 70 63 96. Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

■ **La Noue - Clos-Français**
Hélène Zeidenberg sur rendez-vous au 0148 70 63 51.
Halima Menhoudj sur rendez-vous au 0148 70 64 84.
Olivier Hamourit sur rendez-vous au 0148 70 63 51. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3 place Jean-Pierre Timbaud.

■ **Villiers - Barbusse**
Serge Haziza pas de permanences
Gilles Robel mardi 20 juillet de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 0148 70 64 56. Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

■ **Solidarité - Carnot**
Daniel Mosmant 0148 70 60 00 puis demander le secrétariat de D. Mosmant. Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

■ **Ramenas - Léo-Lagrange**
Josliène Reekers et **Claire Compain** sur rendez-vous au 0156 63 00 50 ou 0156 63 00 52. Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

■ **Branly - Boissière**
Claude Reznik samedi 10 juillet, de 14 à 16 heures.
Bruno Saunier pas de permanences. Antenne municipale de secteur Jules-Verne, place Jules-Verne.

■ **Bel-Air - Grands-Pêcheurs - Renan**
Hafid Bendada vendredi 6 août à 19 heures. **Patrick Petitjean** sur rendez-vous au 0148 70 63 63. Antenne de quartier, 31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

■ **Signac - Murs-à-pêches**
Stéphanie Perrier sur rendez-vous au 0148 70 63 63.
Lionel Vacca sur rendez-vous au 0148 70 63 63.

■ **Montreuil - Le Morillon**
Mick Vanvolsem pas de permanence.
Agnès Salvadori mercredi 14 juillet à partir de 16 h 30, sur rendez-vous au 0148 70 63 63, au PIMS, 24, place Le Morillon.
Muriel Casalaspro sur rendez-vous au 0148 70 64 84, au PIMS, 24, place Le Morillon.

■ **Jean-Moulin - Beaumonts**
Nabil Rabhi sur rendez-vous au 0148 70 64 51.
Jamila Sahoum sur rendez-vous au 0148 70 63 01. Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

■ **Bas-Montreuil - Bobillot**
Alain Monteagle et **Emmanuel Cuffini** sur rendez-vous au 0148 70 64 56.

■ **Bas-Montreuil - République**
Véronique Bourdais sur rendez-vous au 0148 70 64 01.
Florence Fréry mercredi 21 juillet de 17 h 30 à 19 heures. Maison du Bas-Montreuil, Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.

Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre**
Jean-Charles Nègre, conseiller général du canton de Montreuil-Est. Contact : 06 16 18 23 45. Blog : www.jeancharlesnegre.com mail : montreuilrest@jeancharlesnegre.com

■ **Canton Ouest Manuel Martinez**
Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), toutes les semaines à la mairie sur rendez-vous. Contact : 0148 70 64 51. Blog et mail : www.manuel-martinez.fr

■ **Canton Nord Frédéric Molossi**
Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance. Contact : 0143 93 94 34, blog.molossi93.com

Permanences du député

7^e circonscription de Seine-Saint-Denis (Montreuil)
Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous. Tél. 0149 88 72 40 ou mail : contact@depute-brard.org

1



◀ 1
Un à un,
les retraités
découvrent
le décor verdoyant
et fleuri
du jardin
de Viels-Maison.

2



2 ▶
La baronne
Bertrande de
Ladoucette
elle-même accueille
les hôtes dans son
jardin de près
de 3 hectares.

5 ▶
Petit transfert
en car jusqu'à
la ferme du Point
du jour Verdelot,
où a lieu la
pause-déjeuner.

5



6 ▶
Quoi de mieux
qu'un kir royal
pour commencer
ce repas ? Le sirop
de coquelicot est
venu remplacer
le cassis, ajoutant
une touche
d'exotisme
à la dégustation.

6



◀◀◀
Dans le petit amphithéâtre,
la maîtresse de maison
relate l'histoire de cette
ferme familiale, devant
les spectateurs attentifs.
La fin de la journée
approche.





3

3 ▶ Sous l'œil attentif des visiteurs, la maîtresse de maison explique méticuleusement la façon dont elle entretient ses roses et ses géraniums. Résultat : un mélange de couleurs explosif.

4 ▶ Dessiné au millimètre, le jardin est structuré par quatre allées de huit rectangles, avec en son centre un puits. On y trouve des fleurs, mais aussi des tomates, du céleri, de l'estragon et des fraises des bois.



4

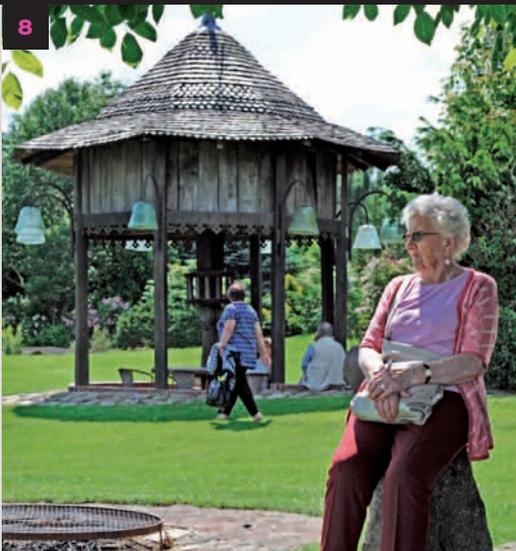
Instant d'ânés

Un petit coin de paradis

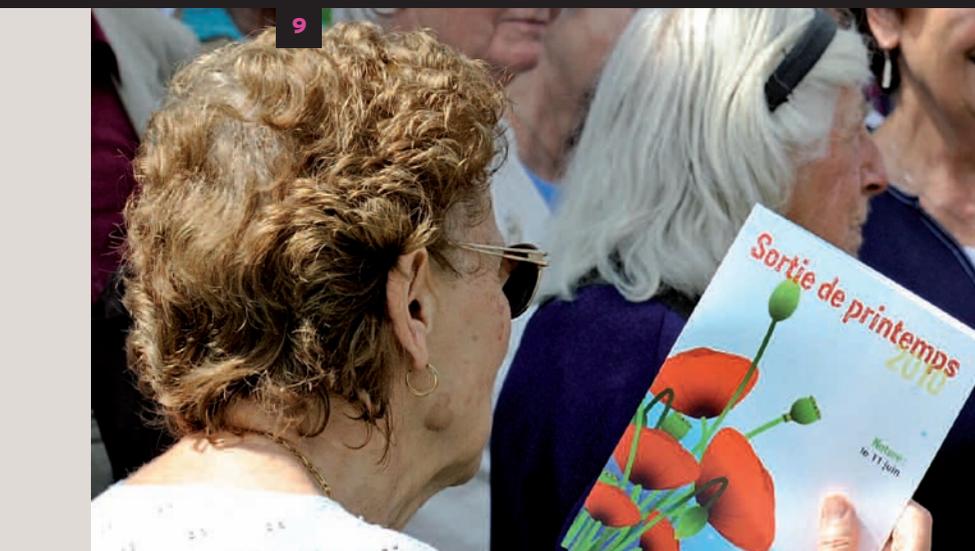
Vendredi 11 juin, certains attendaient avec impatience le début de la Coupe du monde, d'autres la sortie annuelle des retraités. À 80 kilomètres de Montreuil, les jardins de Viels-Maison et la ferme du Point du jour, à Verdelot en Seine-et-Marne, ont ouvert leurs portes à soixante-dix-sept visiteurs. Au programme, visite et dégustation, sous un soleil radieux.



8 ▶ La digestion fait son effet. Certains ont choisi de se reposer, à l'ombre, et de ne pas suivre le reste du groupe, parti pour une seconde visite dans les jardins de la ferme.



8



9



10

10 ▶ Pour cette seconde balade, la moitié du groupe s'est perdue en chemin. Seuls les plus vaillants sont restés pour profiter des derniers instants passés à la campagne.

Élus « Jardins 2010 » et classés au patrimoine national, les jardins de Viels-Maison s'étendent depuis 1803 sur trois des soixante hectares qui forment le domaine. On y trouve toutes sortes de roses, mais aussi de la lavande, du buis et quelques fraises des bois qui ne manquent pas d'enthousiasmer les visiteurs du jour : « Ah les roses, elles ont un parfum, comme dans le temps ! »

Explosions de couleurs, d'odeurs, puis de saveurs qui attirent les soixante-dix-sept visiteurs vers la ferme du Point du jour à Verdelot, pour le déjeuner. À l'arrivée, des poules et

des oies assurent l'accueil des visiteurs et ne manquent pas d'amuser même les plus anciens.

« Ah ! les roses... elles ont un parfum comme dans le temps ! »

Au menu, quelques spécialités culinaires locales et une dégustation de sirop de coquelicot. Et pour digérer ? Certains choisissent une petite balade en plein air au cœur de la ferme qui domine des champs à perte de vue et où se trouve un petit amphithéâtre. D'autres préfèrent un coin d'ombre pour se protéger de la chaleur accablante. Ce 11 juin, on prend son temps. Et il a un délicieux goût d'antan. ●

Conseil municipal : lentement mais sûrement

Avec soixante-dix points à l'ordre du jour, le conseil municipal du 24 juin ne pouvait que se terminer tardivement. À 2 h 35 du matin, on n'avait atteint que le point n° 24. Un nouveau conseil municipal est donc convoqué pour le 10 juillet à 9 heures, en salle des fêtes de l'hôtel de ville, afin d'examiner et débattre les délibérations restantes avant la rentrée. Premier tour d'horizon des débats les plus importants, également accessibles en vidéo sur le site Internet de la ville.

En débat

Après un appel lancé par Dominique Voynet pour le rassemblement de la gauche face à la politique de la droite, marquée par de « vraies régressions au quotidien », et un vœu voté à l'unanimité adressé au gouvernement relayant l'appel de « Pas de bébé à la consigne » sur la qualité d'accueil de la petite enfance (à lire sur www.montreuil.fr), le débat a principalement porté sur le compte administratif 2009, les propositions de financement ou

ont permis un désendettement de 5,23 M€. La situation est plus saine mais le niveau d'endettement reste deux fois plus élevé que pour des villes de même strate.

Frédéric Molossi (Groupe socialiste) regrette la logique gestionnaire de ce document qui « manque de combativité politique » face au désengagement de l'État.

Jean-Pierre Brard remet une pétition de la Confédération nationale du logement (CNL) demandant de renoncer à la hausse des impôts locaux. Pour la Maire

document : « Les recettes de fonctionnement font un bond de 3,8 millions d'euros ; les recettes d'investissement augmentent de 3,5 millions d'euros. Au moment du budget prévisionnel, vous aviez donc sciemment minimisé les recettes, [...] pour tenter de justifier votre hausse des impôts » destinée « à vous donner des marges "de confort" ». Ce à quoi Dominique Voynet a répondu que la Ville se trouvant dans le réseau d'alerte de la préfecture, les recettes nouvelles ne pouvaient pas être inscrites avant d'être notifiées.

Le budget supplémentaire est adopté avec 34 voix pour, 12 contre (Renouveau socialiste et GUC (majorité + 3 Groupe communiste), 7 abstentions.

Nouvelles écoles au centre-ville et dans le Bas-Montreuil

Il faut construire des écoles à Montreuil pour répondre à la pression démographique, tout le monde en est d'accord. La construction d'un nouveau groupe scolaire est décidée sur l'îlot 104 (au 50, avenue de la Résistance), dont l'ouverture est prévue pour la rentrée 2013. Cet équipement important comprendra une école maternelle de 9 classes et une école élémentaire de 14 ou 15 classes. Un jardin public traversant pour une continuité piétonne depuis la mairie jusqu'à la Croix-de-Chavaux sera aménagé. Le coût envisagé de l'opération est de 15 M€ et un concours est ouvert pour le choix du maître d'œuvre. Murielle Bensaïd (Groupe communiste) regrette que ce projet soit prévu dans le seul espace vert du quartier, et qu'il n'y ait pas eu de concertation avec les habitants-e-s. Une remarque relayée par Jean-Pierre Brard (Gauche unie et citoyenne) et Alexie Lorca (Groupe socialiste). « On aurait adoré pouvoir faire de la concertation mais on est dans l'urgence car une seule école a été construite en huit ans sous le précédent mandat, explique Catherine Pilon, Adjointe à la Maire en

charge de l'éducation. On doit absolument ouvrir ces nouvelles classes à la rentrée 2013 alors même qu'une extension de l'école Jean-Jaurès n'est pas possible. » Les locaux abriteront un centre de loisirs, une cantine, une salle de convivialité ouverte sur le quartier...

Par ailleurs, les élus de l'opposition se sont émus d'un possible abandon du projet de nouvelle école dans le Bas-Montreuil. « Nous n'avons pas envisagé un seul instant d'abandonner ce projet », répond Catherine Pilon. Mais là aussi, il y a urgence. Nous redoutons les délais inhérents à une bonne maîtrise du foncier nécessaire à cet équipement. » Pour pouvoir accueillir rapidement les nouveaux élèves du Bas-Montreuil dans l'attente de cette nouvelle école, la municipalité prévoit d'ouvrir 13 classes élémentaires dans les locaux de l'ancien collège Paul-Éluard.

La construction du nouveau groupe scolaire avenue de la Résistance est adoptée avec 9 abstentions.

(OPHM) pour les prêts consentis par la Caisse des dépôts et consignation » destinés au financement de plusieurs opérations. Une construction de 20 logements collectifs est prévue au 12-14, rue du Docteur-Calmette. Au 63, rue de Paris, est décidée la construction de 35 logements collectifs. L'OPHM projette d'acquiescer les 581 logements situés du 1 au 41, rue des Clos-Français et du 1 au 24, allée Maurice-Chevalier gérés jusqu'à maintenant par la société Icade. Et l'acquisition d'un autre ensemble immobilier, de 30 logements, également propriété d'Icade, au 34-38, rue Lenain-de-Tillemont. Le tout sans changement du montant du loyer pour les locataires jusqu'au 1^{er} janvier 2011. Quant à la réhabilitation, elle concerne 176 logements du groupe d'immeubles Bel-Air Nord, inscrits dans le « plan de rénovation urbaine et sociale » (PRUS). L'acquisition des biens immobiliers des 41-45, rue des Papillons et 84 bis-86, rue du Moulin vont permettre à l'OPHM



La délégation du collectif « Pas de bébé à la consigne ».

ouvertures de crédit 2010, les créations d'écoles, les constructions de logements et le projet de base de loisirs aquatiques dans le Haut-Montreuil.

Désendettement en 2009

Le compte administratif recense toutes les recettes encaissées et toutes les dépenses réalisées. « L'exercice 2009 présente une inversion de tendance, expose Emmanuel Cuffini, Adjoint à la Maire, avec une augmentation des recettes de fonctionnement plus forte que celle des dépenses pour la première fois depuis 2007. » Le compte administratif 2009 affiche un résultat excédentaire de 830 994,25 €, en raison notamment de la vente de la tour administrative (11,6 M € de recettes exceptionnelles) et du tassement des taux d'intérêts pour les emprunts (- 28 % de frais financiers).

Les investissements ont mobilisé plus de 16 M€, parmi lesquels des remboursements d'emprunts qui

Dominique Voynet, cette hausse modérée, qui intervient aussi dans douze autres villes de Seine-Saint-Denis, est indispensable pour faire face à la dette tout en investissant pour l'avenir. « De plus, nous mettons largement à contribution les grandes entreprises via la taxe sur le foncier bâti. » Les subventions aux associations retrouvent, quant à elles, leur niveau antérieur à 2008, année faste en raison de l'élection.

Le compte administratif 2009 est adopté avec 31 voix pour, 9 contre et 13 abstentions.

Recettes supplémentaires en 2010

Des budgets supplémentaires peuvent modifier le budget primitif afin d'ajuster les crédits à l'évolution concrète des choses. Le conseil municipal propose la décision modificative n° 1 du budget 2010, équilibrée en dépenses et recettes à près de 41 M€. Mouna Viprey (Renouveau socialiste à Montreuil) voit des « révélations » dans ce



Des graphiques ont été projetés pour illustrer le compte administratif 2009.

900 logements

À l'ordre du jour, sept questions ont porté sur la réhabilitation, l'achat et la construction de près de 900 logements sociaux. Les élus ont voté ces décisions à l'unanimité. Il s'est agi pour eux, comme l'a mentionné Daniel Mosmant, Adjoint à la Maire chargé du logement, d'accorder la « garantie de la ville à hauteur de 100 % au bénéfice de l'Office public de l'habitat montreuillois

de réaliser une opération de construction d'environ 15 logements sociaux, dotés d'une place de parking par logement. Et la construction d'une quarantaine de logements au 6, rue Victor-Beausse. Après avoir relevé qu'il a lui-même été à l'origine de certains projets lors du précédent mandat, Jean-Jacques Serey (Groupe communiste), a remercié la municipalité d'avoir « tenu bon ». ●



© GILLES DELBOS

Ils et elles ont dit aussi...



© GILLES DELBOS

Stephan Beltran (Groupe communiste) **L'insertion des Roms : une question humaine**

« Alors qu'on parle d'attribuer des subventions pour l'insertion des Roms, il ne faut pas oublier la question centrale, humaine : il s'agit d'hommes, de femmes, d'enfants, laissés sur le chemin par leur pays. Notre Ville répond présent. Mais il faut clairement définir le cadre pour mieux vivre ensemble. On ne peut pas continuer à opposer les populations. Inventer des espaces de rencontre. Une évaluation est nécessaire sur le bilan de la MOUS (Maîtrise d'œuvre urbaine et sociale) Roms. »



© GILLES DELBOS

Juliette Prados (Parti de gauche) **Défendre la laïcité**

« On peut s'inquiéter que derrière des motifs soi-disant culturels se cachent en réalité des associations culturelles. J'attire votre attention sur la vigilance et l'extrême prudence que nous devons avoir sur ce terrain. A Montreuil comme ailleurs, la tentation du repli communautariste n'est pas un fantasme. (...) Face au danger que représente la montée de l'intégrisme religieux, il n'existe qu'une seule parade, la défense permanente et intransigeante de la laïcité. »



© GILLES DELBOS

Jean-Pierre Brard (Gauche unie et citoyenne) **Sur la taxe professionnelle**

« En ce qui concerne la taxe professionnelle, elle n'a pas du tout été évoquée car, maintenant, elle va aller vers l'intercommunalité. Ce qui l'a remplacée, paradoxe, certes, est particulièrement avantageux pour Montreuil, puisque la nouvelle cotisation économique territoriale, comme vous le savez, met davantage à contribution les entreprises de service plutôt que les entreprises de production. Et que, par ailleurs, les bases sont rattachées au territoire à la différence de la situation précédente. »



© GILLES DELBOS

Frédéric Molossi (Groupe socialiste) **La responsabilité de l'État**

« Il s'agit de pointer les responsables de la situation dans laquelle se trouvent nos collectivités. Ni le département de la Seine-Saint-Denis, ni la Ville de Montreuil ne sont des cas isolés, nous le savons tous autour de cette table. Il nous suffit de nous référer au rapport présenté hier par la Cour des comptes, qui pointe effectivement la situation globalement catastrophique des finances des collectivités territoriales et qui pointe un certain nombre de responsabilités, en particulier la politique de l'État et du gouvernement qui conduit aujourd'hui les affaires de notre pays. »



© GILLES DELBOS

Dominique Voynet **S'unir à gauche**

« Cette journée de forte mobilisation du 24 juin a marqué la volonté de refuser une réforme des retraites injuste, pénalisant les carrières longues, les femmes, les métiers pénibles, une réforme également inefficace à terme, qui ne prend pas en compte la question du partage de l'activité entre les générations et du partage des richesses produites. En plein débat sur l'avenir du pays, la classe dirigeante montre une forme insupportable de cynisme qui produit une envie de résistance, mais aussi du stress, du pessimisme, du défaitisme, du repli sur soi. Face au risque que court la démocratie dans cette vision de la politique, nous devons prendre nos responsabilités : par-delà les divergences, trouver localement des terrains d'entente pour proposer une solution aussi unie que possible qui n'insulte pas notre avenir commun et contribue à préparer l'alternance sur le plan national. »

Un parc de loisirs aquatique pour le Haut-Montreuil

Un parc aquatique à l'horizon 2013 : c'est ce qu'a voté le conseil municipal, par 30 voix pour, 22 contre et 1 abstention, après quarante-cinq minutes de débat, marqué par l'opposition des élus de la minorité.

Ce qui a fait débat ?

Son coût, d'abord, 15,5 millions d'euros, financé entre 30 et 40 % par des subventions extérieures. « Or, le programme de Montreuil Vraiment promettait simplement une piscine », remarque Gaylord Le Chéquer (Gauche unie et citoyenne).

D'autres doutent de la fiabilité du projet. « Tous les rapports ont marqué que ce type de projet engendrait des explosions de budget. Le parc aquatique de Neuilly a coûté 28 millions, au lieu de 14 millions initialement prévus », ajoute Alexandre Tuaillon (Renouveau socialiste à Montreuil).

La question de l'utilité est aussi au centre du débat. « Y a-t-il une place pour une nouvelle base de loisirs alors même que la région en compte déjà onze ? », s'est interrogé Jean-Pierre Brard (Gauche unie et citoyenne), qualifiant le projet de « fantasme de bourgeois ».

« Les villes d'Ile-de-France de plus de 100 000 habitants possèdent au moins trois piscines, a répondu Dominique Voynet. Celle-ci sera par ailleurs 100 % écologique et accueillera les groupes scolaires mais aussi les personnes handicapées. »

Enfin, a-t-elle rappelé, au-delà des besoins sociaux d'aujourd'hui, qui sont largement pris en compte dans le budget, ce dont il s'agit ici, c'est « d'investir pour l'avenir » de tous les Montreuillois, en particulier les plus modestes qui ne partent pas en vacances et qui ont droit à ce qu'il y a de mieux.

Quant aux dépenses, elles feront l'objet, a-t-elle assuré, d'un suivi scrupuleux, et le parc aquatique devra être réalisé dans l'enveloppe financière actuellement prévue. ●



© GILLES DELBOS

net
www.montreuil.fr

On peut télécharger le compte rendu du conseil municipal et les documents de présentation sur le site :
www.montreuil.fr.

Prochain conseil municipal :
samedi 10 juillet à 9 heures,
salle des fêtes de l'hôtel de ville.

La fête



Temps de chien mais fête chaleureuse en ce 19 juin, avec une pétarade de couleurs, de sons, d'ambiances du monde entier : une Babel fête. Cinq fanfares des quatre coins de la planète (sans oublier la fanfare participative de la ville) ont donné du souffle aux festoyeurs toute la journée, dont le Jaipur Kawa Brass Band, venu du Rajasthan (1). Les jeunes Montreuillois de nombreuses associations ont enchaîné les démonstrations de sports divers, de batucada, de qi-gong, de tai-chi-chuan, de capoeira... (2). Une fête pour monter au ciel, avec l'Ejector et son élastique diabolique (3). Ils n'ont pas froid aux yeux, les échassiers de compagnie Turbull, qui ont déambulé parmi les 8 000 festivaliers (4-5). Parmi la centaine d'artistes qui se sont produits, les Fous volants et leurs machines presque aériennes, leurs musiciens-lampadaires... (6). Pas de Babel sans salsero, sans les effluves sucrés-salés latino-américains... (7).



au sommet



14



13



11



10



7



6



3



4



5

Parents et personnels des crèches ont accueilli les tout-petits à l'espace Babillage (8). Babel, c'est aussi un monde qui tisse la fête entre tous, qui respecte l'humanité des différences (9). Les deux gardes du corps botaniques de la C^{ie} Les Hommes poissons ont protégé les plantes du parc avec leurs bonnes têtes d'arrosoir... (10). Bien sûr, les enfants ont été... à la fête avec des spectacles pour tous les âges, le concert de Brice Kapel et la présentation des œuvres réalisées dans des centres de loisirs (11). Cheick Tidiane Seck, troubadour de la world music, a tenté de donner une ambiance malienne à une soirée presque... sibérienne ! (12). L'orchestre de 60 musiciens de l'École nationale de musique et de danse a donné un concert dans le grand hall du parc Montreau (13). Apothéose avec le superbe spectacle *Babel* de la C^{ie} Théâtre Attrape, ébouriffant alliage de musique, de chants et de feu d'artifice. Une spendeur ! (14).

Le spectacul'art professeur Arthécimus

La fin de l'année scolaire rime souvent avec bilan. Et les collaborations créatives des enfants des centres de loisirs avec le professeur Arthécimus* n'échappent pas à la règle. Aperçu de quelques-unes d'entre elles, fruit d'expérimentations et d'expériences « corps et graphiques », musicales...

Centres de loisirs

Le coup d'envoi des retours artistiques de l'année a été donné par l'atelier « calligraphie et enluminures », le 19 mai. Animé par l'artiste Gillian Ferreira pour les accueils de loisirs Résistance, Danton, Jean-Jaurès et le parc Montreau, cet atelier a commencé - comme tous les autres - par la formation des animateurs dès janvier. Puis, après la visite de l'exposition « La légende du roi Arthur » à la BNF, les enfants ont créé un abécédaire médiéval devant lequel les parents sont venus s'extasier. En amont, « chaque enfant a choisi une lettre de l'alphabet. Puis, on a cherché à écrire le maximum de mots en gothique avec cette lettre », explique la plasticienne.



Aux manettes de la métamallette : Yanis, Alicia, Océane et les autres devant des parents ébahis.



Découverte des percussions corporelles : une satisfaction à l'unisson.

Cela donne des histoires de princes et princesses, de donjons et dragons, comme une porte grand ouverte sur l'imagination. « *L'écriture gothique s'apparente à un dessin. Elle nécessite une grande concentration, une sensibilisation à la beauté artistique. C'est vraiment un art de tracer la beauté. Ça change de l'ordinateur comme de l'écriture occidentale.* » Les enfants ont également été initiés à la calligraphie chinoise. Histoire de découvrir d'autres univers et techniques...

Metamallette en action

C'est une tout autre technique qu'ont découverte les centres de loisirs maternel Rosenberg et élémentaire Fabien-Boissière. Avec les intervenants de la Maison populaire, ils ont réalisé une performance visuelle et sonore. Depuis les noms de rues de leur quartier, ils sont partis sur les traces de leur patrimoine, des métiers. En préambule, les enfants ont notamment été invités au musée de l'Histoire vivante.

Ensuite, après s'être approprié les bases de la géolocalisation, ils ont basculé dans la virtualité avec la métamallette : une espèce de « joystick » nourri par les sons et images captés durant leur exploration et permettant de jouer sur ordinateur en temps réel et à plusieurs. Moralité : les parents ont assisté à un spectacle digne d'un show laser numérique le 21 mai. Aux commandes, Maïssa, Hatem, Océane... projetant eux-mêmes leur composition sur écran. Et pour achever une année riche en créativité, retour à une certaine réalité avec la diffusion d'autoportraits illustrés par les rêves, les goûts... de leurs auteurs. Yanis, six ans, « *n'aime pas la grippe A* » mais « *maman* ». Alicia « *aime la lumière et pas les pantalons* » tandis qu'Hatem adore les frites... et tous ont aimé Arthécimus.

Des séances danse

Même sentiment chez les enfants des centres Daniel-Renoult mixte, Diderot maternel, Garibaldi, Résistance, Jules-Ferry et Jules-Verne élémentaire qui ont expérimenté le principe de création chorégraphique avec la compagnie Myriam Dooge. Leur aventure a débuté par une rencontre avec les artistes lors des répétitions du spectacle *Hé Eau*, avant d'assister à sa représentation au théâtre Berthelot. À partir de ces expériences, le ballet était dans leur camp et le travail des enfants avec les animateurs, danseurs et la chorégraphe Myriam Dooge a commencé. Béryl Ertaud, qui suit le projet pour la compagnie, se dit surprise de voir « *ce qu'ils sont parvenus à réaliser avec les petits.* »

L'objectif de montrer qu'on peut créer un rapport au corps différent avec la danse » semble pleinement atteint à en voir le spectacle du 26 mai, comme une générale avant la présentation aux parents. Car, ce jour-là, la restitution s'adresse aux autres centres de loisirs, principe du dispositif Arthécimus fondé sur l'échange intercentres.

Le corps musical

Le conservatoire est l'un des autres partenaires Arthécimus des services culturel et enfance. Avec Ludovic Prével, voici un propos à la fois musical et corporel. Le musicien a en effet embarqué les centres de loisirs Danton, Joliot-Curie, Henri-Wallon et Garibaldi élémentaire dans le monde des percussions corporelles. Une pédagogie qui passe par le corps en mouvement et qui l'utilise pour émettre des sons. « *Pour un enfant, rythme et temps sont des notions abstraites, précise l'artiste. Tout le travail consiste à rendre visible et spatial le déroulement tem-*



Expérimentation du principe de création chorégraphique avec la compagnie Myriam Dooge.

LES
CHIFFRES
QUI
PARLENT

720

En 2010, 720 enfants de 3 à 11 ans ont participé à 20 projets Arthécimus, le mercredi. Parmi eux, 288 enfants de 3 à 5 ans. Tous les centres de loisirs élémentaires (soit 16) et 23 maternels (sur 26) ont au minimum participé à un projet Arthécimus.

porel en marquant les temps par des gestes rythmés avec les pieds, les mains... » Ensuite, tout le monde joue ensemble, ce qui n'est pas forcément spectaculaire mais a abouti à ce résultat le 9 juin : tenir un rythme ensemble. Encore un bon moyen « *d'aider les enfants à percevoir la musique, à grandir* » et, surtout, de faire de l'art du commun. ● Anne Locqueneaux

* Voir aussi Tous Montreuil n°28.

Classes prépa près de chez soi

Classes prépa, école de journalisme, préparation aux tests d'entrée à Sciences-Po... le territoire d'Est Ensemble offre de multiples possibilités aux élèves et étudiants de Seine-Saint-Denis désireux de s'orienter vers des études supérieures de haut niveau.

Les bonnes filières de l'interco

Prépa littéraire à Montreuil

Le lycée Jean-Jaurès de Montreuil propose depuis 2002 aux bacheliers littéraires une classe d'hypokhâgne suivie d'une année de khâgne. Cette formation prépare aux concours d'entrée aux écoles normales supérieures de Cachan et Lyon ainsi qu'aux écoles de commerce, de traduction et de journalisme. La prépa lettres Jean-Jaurès est partenaire de l'Opéra de Paris et de la Comédie-Française. Les 36 élèves de la promo 2009 ont été sélectionnés sur dossier après l'obtention du bac en considérant les années de lycée. La Ville de Montreuil a développé un partenariat avec la prépa lettres Jean-Jaurès en mettant à la disposition des étudiants d'origine modeste des studios à proximité du lieu d'enseignement.

Ouverture d'une prépa scientifique à Jean-Jaurès

À la rentrée 2010, s'ouvre à Jean-Jaurès une prépa scientifique

(physique, chimie et sciences de l'ingénieur). Le recrutement s'effectue sur dossier à déposer auprès de l'établissement. Les étudiants recevront leur enseignement pour moitié sur le site de Jean-Jaurès et pour l'autre au sein du lycée Condorcet. Une convention a été signée entre la prépa sciences de Jean-Jaurès et les universités Paris 10-Nanterre et Paris 7-Diderot.

Économie et gestion à Bobigny

La prépa écogestion du lycée Louise-Michel de Bobigny prépare au concours d'entrée à l'École normale supérieure de Cachan section économie. Cette formation est réservée aux bacheliers STG (sciences et technologie de la gestion). Par suite de la signature d'une convention avec l'université Paris XIII-Villetaneuse, les élèves suivent certains de leurs cours dans l'enceinte du lycée et d'autres sur les bancs de l'Université.

Écogestion à Noisy-le-Sec

Ouverte depuis la rentrée 2008, la prépa écogestion du lycée

Olympe-de-Gouges de Noisy-le-Sec accueille des bacheliers issus des filières économique et sociale et littéraire spécialité mathématiques. Cette formation est parrainée par la fondation HEC pour l'égalité des chances. Ainsi, fin août, les inscrits bénéficient d'une semaine d'intégration sur le campus de Jouyen-Josas encadrés par les étudiants d'HEC anciens d'Olympe-de-Gouges. Grâce à une convention signée avec Paris XIII-Villetaneuse, les étudiants sont assurés de la validation de leur cursus.

Journalisme à Bondy

L'École supérieure de journalisme de Lille et le Bondy Blog ont ouvert une classe préparatoire gratuite aux concours des écoles de journalisme pour les jeunes diplômés bac+2 de moins de 26 ans dotés d'un bon dossier scolaire et issus de milieux modestes. Un moyen d'ouvrir les portes des médias à ceux qui, trop souvent encore, n'y apparaissent qu'au titre de figurants et de déjouer les clichés sur les banlieues par celles et ceux qui y vivent. ● Ariane Servain

✕ SAVOIR PLUS :

Lettres sup' lycée Jean-Jaurès.
1, rue Dombasle, 93100 Montreuil.
Tél. : 01 42 87 49 84.
www.lyceejaures.levillage.org
Écogestion Louise-Michel
70, av. Jean-Jaurès, 93000 Bobigny.
Tél. : 01 41 60 17 50.
prepa.ens-llmb@laposte.net
Écogestion Olympe-de-Gouges
205, rue de Brément,
93130 Noisy-le-Sec.
Tél. : 01 48 43 42 02.
www.ac-creteil.fr/lycees/.../odegougesnoisylys
ESJ Antenne de Bondy
37-39, rue Salengro, 93140 Bondy.
Tél. : 01 48 50 13 96.
www.esj-lille.fr

Zoom

SCIENCES-PO, POURQUOI PAS VOUS ?

■ Depuis 2001, afin de diversifier son recrutement, l'Institut d'études politiques de Paris, dit Sciences-Po, a mis en place, dans le cadre de la politique d'égalité des chances, un partenariat nommé convention éducation prioritaire avec des lycées situés en zone d'éducation prioritaire. Grâce à cette convention, certains élèves peuvent intégrer Sciences-Po, d'ordinaire accessible sur concours, dans le cadre d'un recrutement spécifique sur dossier puis entretien. Dans le bassin Est Ensemble, les établissements Olympe-de-Gouges à Noisy-le-Sec (Tél. : 01 48 43 42 02), Louise-Michel à Bobigny (Tél. : 01 48 10 22 44), Jean-Renoir à Bondy (Tél. : 01 48 02 58 00) et, depuis 2009, Jean-Jaurès et Condorcet à Montreuil (Tél. : 01 48 57 50 63) proposent aux élèves de terminale des cours et ateliers hebdomadaires les préparant à intégrer Sciences-Po. Sur le même principe, Jean-Jaurès et Condorcet ont aussi mis en place, depuis 2009, un partenariat avec la faculté de Paris IX-Dauphine.



figure

Sophia el Horri

La première normalienne de « Jean-Jau »

■ Huit ans après la création de la classe préparatoire de lettres supérieures au lycée Jean-Jaurès de Montreuil, Sophia el Horri est la première élève admise à l'École normale supérieure de Lyon. Depuis la rentrée 2009, elle fréquente les bancs de cette école renommée, qui a formé des élèves devenus célèbres, comme le philosophe Michel Foucault, l'ancien Premier ministre Laurent Fabius ou le psychanalyste Gérard Miller. À 20 ans, cette jeune Marocaine réalise un rêve. Issue d'une filière ES (économique et sociale) au lycée français de Casablanca, elle arrive en France en 2007 pour intégrer l'hypokhâgne du lycée Jean-Jaurès, spécialité arabe. En 2009, les efforts et la qualité de l'enseignement ont payé : elle devient la première « admise » de la prépa Jean-Jaurès. Un an après, normale sup Lyon est pour elle un enseignement « épanouissant, enrichissant ». L'avenir ? D'ici à trois ans, elle « s'attaquera au concours du Quai d'Orsay pour être cadre d'Orient en France, puis au Maroc ». En attendant, la future conseillère diplomatique sur les questions du Moyen-Orient commencera, dès la rentrée 2010, son master avec pour objet d'étude « La pensée politique de l'Égypte dans les années 1920 ». ● Marc Mechenoua

Lycée Jean-Jaurès.



© GILLES DELBOS

Le Red Star, c'est classe



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Le Red Star Club Montreuillois (RSCM) section football appuie son développement sur la formation des joueurs. L'école de foot compte, aujourd'hui, plus de deux cents licenciés de 7 à 13 ans. Après quoi courent ces jeunes ?

Football

Stade Alfred-Wigishoff, boulevard de la Boissière, mercredi 23 juin : le stabilisé est recouvert d'enfants encapsulés de chasubles de couleur qui se disputent un ballon dans un nuage de poussière. Sur les pelouses attenantes, quelques parents bronzent, discutent ou suivent les évolutions de leur progéniture. Les éducateurs du Red Star Club montreuillois (RSCM) dirigent la manœuvre, conseillent les apprentis footballeurs. Tout l'après-midi durant, ce ballet se poursuivra. Les équipes se

succéderont les unes après les autres, par tranches d'âge. Ce mercredi, dernier jour d'une saison sportive qui tire à sa fin, on procède à des rencontres de détection. « On essaye de trouver l'équipe qui fonctionne bien ensemble », explique Djamel Bouda, le responsable de l'école de foot.

Celle-ci est forte de quelque 220 licenciés, répartis dans trois catégories : les under 9 (prononcez *under nine*, pour moins de 9 ans) ; les under 11 et les under 13. « Nous avons quatre équipes par catégorie, au sein desquelles on rassemble les enfants par âge », précise Djamel Bouda.

Les plus grands sont engagés dans un critérium départemental qui privilégie autant l'aspect technique que la compétition. Avant

chaque rencontre, les joueurs de chaque équipe doivent réaliser des séries de jongle de chaque pied et de la tête. Cet exercice imposé attribue un point à l'équipe qui totalise le plus grand nombre de figures. La victoire sur le terrain donne 4 points, le nul 2 et la défaite 1 seul point.

Depuis cette année, les under 13 évoluent dans un critérium régional par décision du district de Seine-Saint-Denis. « Notre école de foot a vocation à former les footballeurs de nos prochaines équipes de moins de 15 ans, de moins de 18 ans et de seniors qui évoluent au niveau régional. En plus du travail technique que l'on réalise sur ces tranches d'âge, car il est exclu de parler de travail physique d'entrée de jeu, nous insistons beaucoup sur le comportement et le respect de l'adversaire, des consignes, de l'arbitre. Chaque joueur qui s'inscrit au club signe une charte de bon comportement, dont le non-respect peut mener à l'exclusion du club. »

Un ballon comme un monde en partage

Laramy et Sékou, deux joueurs de l'équipe benjamine interrogés sur la participation de l'équipe de France au Mondial de football, affirment suivre la compétition. « On est des supporters de l'équipe

de France mais pas de celle de cette année. Ils ont pas été bons. Nul. »

Ils ont eu connaissance des mots de Nicolas Anelka pour le sélectionneur ; sur cet incident, ils ne disent rien d'autre que : « C'est pas bien. » Le premier fait du Brésil son favori pour le titre. « Le Brésil a fait une très bonne impression. Ils vont gagner le titre. » Pour Sékou, c'est le Portugal qui est favori de cette compétition. Tous les deux ont bien du mal à sortir du lot un joueur de l'équipe de France. Après mûre réflexion, c'est le nom de Mathieu Valbuena qui leur vient. Sur le terrain par contre, on aperçoit, ici où là, sous les chasubles, un maillot tricolore, un autre de l'Inter de Milan, du Barça...

Ce qui fait courir ces jeunes, c'est le jeu, d'abord, cette balle que l'on se passe, que l'on réclame, qui s'échappe, que l'on doit dominer... Les copains avec qui l'on partage des rêves de victoire... Le foot, c'est tout cela et plus encore, c'est un héritage, parfois, que l'on tient de père en fils, des moments d'émotion devant le spectacle des champions... ● Antoine Cousin

✕ SAVOIR PLUS :
Red Star Club montreuillois,
Tél. : 01 48 18 04 12
ou contactez José Bruylants,
Tél. : 06 64 83 48 18.



LE MODERN JAZZ, C'EST CHAMPION



REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE LA FOYÉA © SYLVIE GOUBIN

L'automne amène les saisons, spectacle des championnes de France.

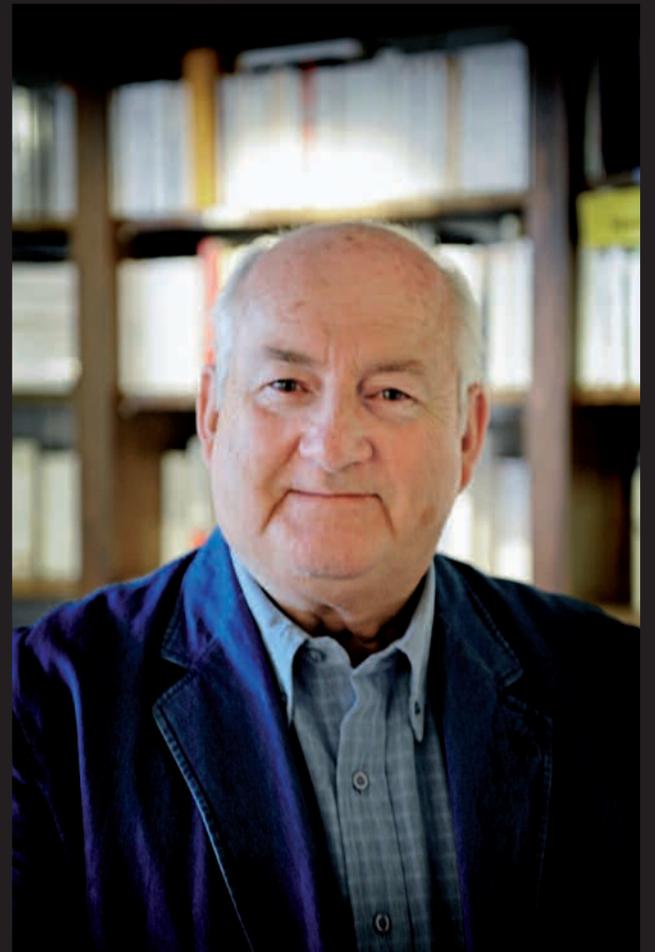
Danse

Les gradins sont pleins, ce samedi soir 26 juin, au gymnase René-Doriant. La section modern jazz du Red Star Club montreuillois (RSCM) organise son traditionnel gala de fin d'année. Au programme de la soirée, une vingtaine de chorégraphies dont celle des récentes championnes de France FSGT (Fédération sportive et gymnique du travail) expression danse sur thème imposé, toutes catégories.

Récemment auréolées de leur titre, obtenu à Toulouse, les 12 et 13 juin dernier, ces jeunes filles ont tenu à partager avec leur public ce succès. La section est revenue de son déplacement dans la ville rose avec un titre, mais également une deuxième place en expression danse, toutes catégories. Toujours dans cet exercice, mais cette fois en 12-13 ans, le RSCM a pris la quatrième place. Autant de bons résultats qui ont contribué à faire de cette soirée un moment de réjouissances et de spectacles pour l'ensemble du club, 180 danseurs dont un garçon, et leurs familles.

« Nous clôturons une belle saison dans laquelle nous avons obtenu de bons résultats aux championnats de France, mais également dans les championnats départementaux et régionaux où nous avons décroché de nombreux titres, comme à l'accoutumée », se félicite Marie-Hélène Isacesco, bénévole et membre du bureau de la section. ● A. C.

✦ SAVOIR PLUS : Renseignements : Nadine Roussel, présidente, Tél. : 06 20 73 57 76.



© GILLES DELBOS

portrait

Jean-Claude Grivot

Le tour du monde en ballons

■ *Histoires du Mondial*, chez les éditions Glyphe, est un nouvel ouvrage de librairie qui traite de football et de Coupe du monde. Son auteur, Jean-Claude Grivot, septuagénaire toujours accort, prêt à débattre, a présenté et dédié son livre, samedi 12 juin, à la librairie Folies d'encre. « C'est un livre autobiographique, explique-t-il. Il s'agit en réalité de mon parcours de journaliste comme envoyé spécial pour suivre la Coupe du monde de football. En trente ans au service de L'Humanité (le journal s'entend), s'amuse-t-il, j'ai eu la chance d'en couvrir sept. » C'est cette expérience humaine, avant tout, qu'il nous fait découvrir au fil de la centaine de pages. Le livre commence à l'amphithéâtre de sciences naturelles du collège parisien Arago, à l'été 1954, où le foot prend possession du corps de l'auteur. « Un "pion" avait installé un écran de télévision noir et blanc pour suivre la Coupe du monde en Suisse. Il s'agissait d'occuper les élèves en cette fin d'année scolaire. » L'ouvrage nous mène ensuite à Londres, Mexico, Munich, Buenos-Aires, Gijon, Rome... Il nous parle de foot, bien entendu, mais pas seulement ; on y retrouve les figures sportives, publiques, politiques qui ont fait les grandes heures de notre histoire commune. Michel Hidalgo signe la préface de l'ouvrage et invite à découvrir cette histoire « de la reine des épreuves, du roi des sports. Elle permet d'apprendre beaucoup aussi sur les pays qui l'organisent et les hommes qui y participent ». Un voyage en ballons rafraîchissant... ● A. C.

UN BEL ÉLAN



REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE LA FOVÉA © SYLVIE COUBIN

Transformations, spectacle des championnes régionales.

Danse

Comme l'exige la tradition associative sportive, la fin de saison rime avec gala. Samedi 26 juin en soirée, la section danse de l'Élan sportif de

Montreuil (ESDM) a fait le show. Les élèves de l'ensemble des cours, de 4 à 40 ans, ont présenté aux fans, familles et amis les productions artistiques de l'année. Des chorégraphies qui ont remporté les titres départementaux et régionaux en danses associées pour la catégorie des moins de 13 ans. Les moins de

18 ans, quant à elles, ont décroché le titre départemental et les moins de 30 ans ont fait deuxième en Seine-Saint-Denis et quatrième aux championnats de France en expression danse.

● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : Élan sportif de Montreuil, 21, rue Émile-Zola, Tél. : 01 48 59 17 49.



Annoncez-vous dans



**Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres**



médias GROUPE MÉDIAS
& PUBLICITÉ

Tél : 01 49 46 29 46
mpublicite@groupe medias.com
www.groupe medias.com

Ils plafonnent au top niveau

Architectes de formation, François Pin et sa compagne et associée Catherine Bizouard, montreuillois depuis 1999, jouent sur de nombreux tableaux. Rénovation architecturale, bien sûr, qui leur a permis de passer indirectement à la postérité dans le sanctuaire qu'est le musée du Louvre, mais aussi aménagement intérieur, production et montage audiovisuel.

Architecture

« **E**n sortant de l'ES A (École spéciale d'architecture) dès 1989-1990, Catherine et moi avons présenté des concours relatifs à de grands projets publics », explique François Pin. « Nous avons été retenus pour restaurer l'aile Denon du Louvre. Il s'agissait de réaménager les anciennes écuries. Au-delà du travail de réhabilitation, nous avons créé des espaces de circulation, des escaliers... » Par la suite, le couple est intervenu sur le projet du Mémorial de la Shoah en dessinant le parvis du mur des noms. Ils ont encore créé un auditorium sous la cour d'un hôtel particulier du XVII^e siècle et sont intervenus dans la réhabilitation du monastère de la Grande Chartreuse. « Nous aimons créer des lieux paisibles, creuser des espaces nouveaux, jouer avec la lumière naturelle. Pour cela, il est intéressant de mener les projets dans leur globalité : traiter toutes les échelles. Des premiers éléments

de structure, voire les infrastructures jusqu'au mobilier intérieur », précise-t-il.

Mission Louvre

Henri Loyrette, directeur du Louvre depuis 2001, a décidé de réintroduire l'art contemporain au sein du musée. À ce titre, une commande a été passée au peintre américain Cy Twombly ; il s'agit d'un plafond de 400 mètres carrés pour la salle des bronzes (aile Sully).

Pour la réalisation de ce décor, le maître a confié une esquisse à nos deux architectes. À partir de ce modèle, aidés d'assistants, ils ont reproduit sur onze lés de toile marouflée la création de l'artiste. Le chantier, basé à Montreuil, a nécessité six mois. Puis, il a fallu installer le décor en son lieu d'accueil pour la pose, qui a duré cinq mois. L'inauguration de cette œuvre, qui représente, au choix, la Méditerranée parsemée d'îles ou un ciel nocturne constellé d'étoiles, a eu lieu en mars dernier en présence de l'artiste et des architectes.

Une carrière singulière

À la recherche d'endroits insolites, le couple découvre près de Poitiers



François Pin et Catherine Bizouard.

une carrière de pierres abandonnée. En partie envahie par une nappe phréatique, la plate-forme de taille est immergée. Séduits par le lieu et enthousiasmés par l'idée de s'essayer à un travail de programmation, François Pin et Catherine Bizouard acquièrent la carrière avec la volonté d'y faire un espace de culture où les formes artistiques se croiseraient. C'est décidé, la carrière de Normandoux doit devenir le lieu d'un festival estival pluridisciplinaire ! Après aménagement d'une nouvelle plate-forme à fleur d'eau, apparaît une halle de 1 000 mètres carrés pouvant accueillir environ

600 personnes. Troisième édition cette année, « Soirs d'été » accueillera cette saison le public du 5 juillet au 27 août autour de concerts, spectacles, stages de danse et musique, installations plastiques contemporaines et projection d'images sur le front de carrière. À noter que la moitié des artistes et performeurs présents à Normandoux sont montreuillois. ● Ariane Servain

+net
www.montreuil.fr
<http://www.lacARRIERE.denormandoux.com>

VERS À CITER

Si vous aimez la langue française, les jeux sur les mots et leurs sonorités, bref la poésie musicale et imagée, découvrez vite *Mots d'esprits*.

Poésie

Après *Brouillon(s) de vie(s)**, le prolifique poète montreuillois Damien Khères publie son nouveau recueil chez BOD (Books On Demand) : *Mots d'esprits*. Comme son premier opus, ses textes aux jeux de mots omniscients oscillent entre poésie et slam. Souples dans la forme comme dans le fond, quarante poèmes expriment les humeurs de l'auteur : enjouée, nostalgique (*Ode à mon grand-père*) ou réaliste (*Zapping*). Alors si, à l'instar de Balzac, vous voulez « accomplir de délicieux voyages, embarquer sur un mot », procurez-vous

LE THÉÂTRE EN MARCHÉ

Du 16 au 21 août, Yves Marc, cofondateur et responsable du Théâtre du mouvement, anime un stage en Auvergne intitulé « En marche vers la théâtralité ».

Stage tout public

Acteur, metteur en scène, professeur, Yves Marc a travaillé le mime corporel avec Étienne Decroux au cours d'une formation longue avec Moshe Feldenkrais et s'est attelé à différentes pratiques corporelles et sportives. Il vit depuis « dans la fascination de la conscience par le mouvement ». Grand marcheur lui-même, « esthète du pas, amoureux du pied », montagnard-alpiniste... il dispense un stage sur la marche dans un espace artistique. Improvisations et compositions vont être transposées dans des lieux naturels : plateaux, forêts, sites rocheux. Notons que l'expérience de ces marches créatives et expressives se déroule à Thiézac, petit village d'Auvergne situé au creux de la vallée de la Cère. Et qu'en deux temps trois mouvements on peut essayer l'escapade gourmande et les spécialités locales : truffade, chou farci ou tarte à la tomme...

● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Tarif 330 €. www.theatredumouvement.com et admin@theatredumouvement.com Ferme de Trielle, 15800 Thiézac. Tél. : 04 71 47 01 64.



la dernière publication de ce jeune homme inspiré, pour l'été.

● A. L.

* Voir Tous Montreuil n°19 du 25 septembre 2009.

✕ SAVOIR PLUS : www.damienkheres.com, en vente à la librairie Folies d'encre et sur les sites Amazon, Chapitre, Price Minister.



tête de l'art

Tomislav

Paroles d'homme-orchestre

■ Le vol mélodieux pop-folk acoustique de cet auteur-compositeur-interprète migrateur nous conduit à la source de ses origines croates et son timbre chaleureux bluesy nous incite à suivre la souplesse de ses acrobaties vocales. Tomislav écume toutes les salles de concert (plusieurs centaines ces trois dernières années) sans se départir de son orchestre... à lui tout seul. Car si ce chanteur s'est émancipé des formations avec lesquelles il a forgé son expérience, il fait désormais corps en solo avec sa guitare, charley et grosse caisse aux pieds, ne prenant le temps de souffler que dans ses harmonica et mélodica, le tout rythmé au sampler. En première partie de Louis Bertignac lors de sa tournée d'été, Tomislav enregistre aussi son album à quelques rues de chez lui, dans le studio LO2 du Bas-Montreuil. « *Je le fais tout seul : guitares, claviers, basses, sauf la batterie et peut-être un cuivre.* » La poésie enveloppe ses textes dans lesquels il privilégie « *la narration. J'aime bien raconter des histoires de personnages en mouvement. Ils tentent leur chance, ils traversent une épreuve ou ils se déplacent physiquement, et quelque chose provoque une transformation. Je raconte des vies et un peu la mienne* ». Et la sienne prend tout son sens « *quand je claqué la portière de ma voiture pour partir sur les routes sillonner le pays. J'ai la conviction que c'est par la scène que je m'améliore, que j'évolue. C'est la voie principale à emprunter pour rencontrer le public* ». Spectateurs et professionnels de la musique sont unanimes sur ses brillantes performances scéniques. Et les maisons de disques ? ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Extraits du CD 6 titres *J'y vais j'en reviens* et vidéos de concerts : www.tomislav.fr Contact : clascombes@wanadoo.fr

Haute voltige à Silvia-Monfort

Depuis un an, les Montreuillois Laurence de Magalhaes et Stéphane Ricordel ont pris la direction du théâtre Silvia-Monfort dans le XV^e arrondissement de Paris. Leur arrivée en ces murs marque l'entrée de l'art de la rue, de la danse et des artistes de la piste aux étoiles dans l'arène théâtrale.

Théâtre

Si Laurence s'est d'abord orientée vers des études de sciences humaines, ayant toujours baigné dans un univers artistique et culturel avec un papa régisseur au théâtre d'Ivry, elle a ensuite logiquement suivi une formation théâtrale. Stéphane, quant à lui, après une enfance passée à l'étranger, a pris des cours de théâtre lors de son retour en France avant de passer trois ans à l'école Fratellini où il s'est spécialisé dans l'art du trapèze. En 1986, il devient professionnel et commence à tourner avec différentes troupes contemporaines dont les cirques du Soleil et Archaos. Toutefois, « *les spectacles de voltige demandent beaucoup de matériel, certaines formations ne programment donc pas de trapèze volant* », explique Stéphane Ricordel. D'où l'idée, avec une dizaine de passionnés de monter leur propre compagnie, les Arts Sauts, en 1993. « *Nous nous sommes produits, au sein des Arts Sauts, dans 53 pays en dix années d'itinérance*, raconte Laurence. *Cela ne fait que deux ans que nous sommes sédentarisés professionnellement, en prenant les commandes du théâtre Silvia-Monfort, et personnellement dans un pavillon montreuillois.* »

Le grand saut des Arts sauts

Désireux de passer à la programmation et, à leur tour de donner la possibilité à des troupes d'exprimer leur talent, ils ont postulé auprès du ministère de la Culture. « *Le théâtre Silvia-Monfort nous correspond parfaitement. C'est un lieu entouré de verdure, mitoyen du*

parc Georges-Brassens, où il est possible de donner des représentations en intérieur comme en extérieur en installant un chapiteau ! » Ce théâtre leur était d'autant plus destiné que, l'été dernier, plusieurs intermittents du spectacle montreuillois (chefs décorateurs de cinéma notamment) ont participé aux travaux de rénovation du lieu. Autre satisfaction, recevoir les artistes via les nombreux réseaux qu'ils ont tissés à travers le monde et leur proposer un espace compatible avec leur art, eux qui pendant tant d'années ont été reçus par d'autres.

Le théâtre Silvia-Monfort, partenaire du festival Paris Quartier d'été, reste ouvert en juillet-août

et proposera *La Dame de chez Maxim*, de Feydeau, mis en scène par Jean-François Sivadier, une adaptation du *Roman de Balbers* par Marcel Bozonnet, et *Oquestrada*, concert et bal « à la portugaise », le 3 août. À ne pas manquer. ● Ariane Servain

✕ SAVOIR PLUS : Théâtre Silvia-Monfort, 106, rue Brancion, 75015 Paris. Tél. : 01 56 08 33 88. M° Porte-de-Vanves (ligne 13), bus 58, 62, 89, 95, 191.

+net
www.montreuil.fr
www.lemonfort.fr



© JEANNE ROUALET

PASCALE PAULAT À L'ÈRE LIBRE

Fondatrice de l'association Ère de jeu, de trois festivals jeune public en Île-de-France et à la tête de nombreuses actions culturelles auprès d'enfants et d'adolescents, Pascale Paulat, bâtisseuse de plans artistiques, met le théâtre en lumière.

Un théâtre sans murs

Après une solide poignée de main, Pascale Paulat, directrice artistique de l'association Ère de jeu, dépose fièrement l'ouvrage *Fais moi lire/Fais moi écrire* dans lequel se juxtaposent des textes d'auteurs de théâtre contemporain et des textes qui ont été mis en scène au théâtre du Rond-Point et au Centquatre, écrits par des élèves d'écoles élémentaires, des collégiens et des lycéens. Produit d'un travail pédagogique et artistique au long cours, ce livre

traduit l'une des principales démarches d'Ère de jeu qui initie les enfants et les jeunes aux arts de la scène en multipliant les opportunités : « *des projets durables* ». Rencontre avec des artistes, des auteurs, des spectacles dans des salles prestigieuses (Odéon, Comédie-Française, Théâtre de la Ville...), ateliers dans les établissements scolaires ne représentent cependant qu'une partie des activités de cette association qui programme trois festivals pluridisciplinaires pour le jeune public : *Escapades* à Paris en décembre, *O4Vents* dans des lieux de patrimoine de la capitale et *Les*

Pestacles présentés du 2 au 26 septembre au Parc floral. « *J'ai construit ma réflexion autour des différentes passerelles à établir entre Paris et la proche banlieue, pour croiser les publics, détaillie Pascale Paulat. Nous avons envie d'abattre des frontières. Nous travaillons également avec les associations et les centres sociaux.* » Engagée dans le dispositif Culture et Art au collège, Ère de jeu a amorcé des actions cette saison avec une classe de 4^e du collège Fabien et envisage de créer des échanges « *entre le Bas-et le Haut-Montreuil.* » Et développer d'autres espaces de rencontre à Montreuil : « *Un partenariat réussi est un partenariat partagé, conclut Pascale Paulat. Construire avec l'autre, coproduire, s'investir et inventer ensemble, répondre aux besoins du territoire, partager nos envies...* » Et Pascale Paulat n'en manque pas ! ● E. C.

✘ **SAVOIR PLUS :**
Festival musical jeune public gratuit (musique contemporaine, classique, jazz, variété, danse, clown, spectacle de rue, lectures...) *Les Pestacles* au Parc floral jusqu'au 22 septembre : programmation sur www.lespestacles.fr
Ouvrage *Fais-moi lire/Fais-moi écrire* disponible à l'association Ère de jeu, 76-78, rue Voltaire.
Tél. : 01 48 51 38 98.
Mail : contact@erededejeu.fr



Pascale Paulat, à la tête de l'association Ère de jeu, s'est donné pour mission d'aider les enfants et les adolescents à accéder à l'éducation par la culture. Pari réussi.

Les toiles & vous

la sélection de la rédaction
DU 6 AU 21 JUILLET

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAux
TEL. : 01 48 51 38 93



INTÉGRALE, DE PIERRE ÉTAIX

DU 7 AU 20 JUILLET.
LES 9 ET 11 JUILLET EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR.

« *Deux fois dans ma vie, j'ai compris ce qu'était le génie : la première fois, en regardant la définition du mot dans le dictionnaire, et la seconde fois, en rencontrant Pierre Étaix.* » Par cet hommage Jerry Lewis rappelle combien les films de Pierre Étaix ont manqué à tous les amoureux du cinéma alors qu'un imbroglio juridique empêchait de voir ces chefs-d'œuvre poétiques et burlesques. S'il fallait en un mot résumer la vie et l'œuvre de Pierre Étaix, celui de « clown » vient très vite à l'esprit. Son travail au cirque, au music-hall, au cinéma, ses écrits et son œuvre picturale témoignent qu'il est le digne héritier d'une longue tradition clownesque qu'il a su prolonger dans ses films, comme ses prédécesseurs, de Charlie Chaplin et Buster Keaton à Jacques Tati, l'avaient fait en leur temps.

TAMARA DREWE, de Stephen Frears

DU 14 AU 20 JUILLET.

Avec son nez refait, ses jambes interminables, son job dans la presse people, ses aspirations à la célébrité et sa facilité à briser les cœurs, Tamara Drewe est l'amazone londonienne du XXI^e siècle. Son retour au village où vécut sa mère est un choc pour la petite communauté qui y prospère en paix. Hommes et femmes, bobos et ruraux, auteur de best-sellers, universitaire frustré, rock-star au rancart ou fils du pays, tous sont attirés par Tamara dont la beauté pyromane et les divagations amoureuses éveillent d'obscures passions et vont provoquer un enchaînement de circonstances aussi absurdes que poignantes.

KICK-ASS, de Mathieu Vaughn

SAMEDI 17 JUILLET À 23 HEURES.

Soirée ados, délire et humour second degré pour cette soirée spéciale « Minuit du Méliès ». Dave Lizewski est un adolescent gavé de comics qui ne vit que pour ce monde de superhéros et d'incroyables aventures. Décidé à vivre son obsession jusque dans la réalité, il se choisit un nom - Kick-Ass - se fabrique lui-même un costume, et se lance dans une bataille éfrénée contre le crime. Dans son délire, il n'a qu'un seul problème : Kick-Ass n'a pas le moindre superpouvoir...



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS
EN DÉTAIL SUR www.montreuil.fr

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 7 AU 13 JUILLET

■ **SHREK 4, DE M. MITCHELL** ▶ MER. JEU. : 14H, 16H, 18H, 20H. VEN. SAM. : 14H, 16H 15, 18H 30, 20H 45. DIM. : 13H 45, 16H, 20H 30. LUN. : 12, 14H, 16H, 18H, 20H. MAR. : 14H, 16H, 18H, 20H. ■ **TOURNÉE, DE M. AMALRIC** ▶ MER. : 13H 45, 16H 15, 18H 30, 20H 45. JEU. : 13H 45, 16H 15, 18H 30, 21H. VEN. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. SAM, DIM. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H 15. LUN. : 12H 15, 14H 30, 16H 45, 21H. MAR. : 14H 15, 16H 30, 18H 45. ■ **COPACABANA, DE M. FITOUSSI** ▶ MER. : 14H 15, 16H 30, 21H. JEU. : 16H 30, 21H. VEN. : 16H, 18H 15. SAM. : 13H 45, 16H, 20H 30. DIM. : 18H 15. LUN. : 14H 45, 17H, 19H 15. MAR. : 13H 45, 20H 45. ■ **LES PETITS RUISSEAUX, DE P. RABATÉ** ▶ MER. : 19H. JEU. : 14H 15, 19H. VEN. : 13H 45. SAM. : 18H 15. LUN. : 21H 30. MAR. : 16H 15. ■ **LE MÉLIÈS FÊTE PIERRE ÉTAIX** ■ **LE SOUPIRANT + RUPTURE + HEUREUX ANNIVERSAIRE** ▶ VEN. :

20H 30 + RENCONTRE P. ÉTAIX. ■ **YOYO** ▶ DIM. : 14H + RENCONTRE R. TRAPP. MAR. : 18H 30. ■ **TANT QU'ON A LA SANTÉ + EN PLEINE FORME** ▶ DIM. : 16H 15 + RENCONTRE P. ÉTAIX ET R. TRAPP. LUN. : 12H 30. ■ **LE GRAND AMOUR** ▶ DIM. : 18H 30 + RENCONTRE P. ÉTAIX ET CALFAN. ■ **PAYS DE COCAGNE + LE PEINTRE ET SON MODÈLE** ▶ DIM. : 21H + RENCONTRE.

DU 14 AU 20 JUILLET

■ **TAMARA DREWE, DE S. FREARS (VO)** ▶ MER, JEU, VEN, SAM, DIM. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. LUN. : 12H 15, 15H, 17H 30, 20H. MAR. : 14H 15, 16H 30, 18H 45, 21H. ■ **TOURNÉE, DE M. AMALRIC** ▶ MER. : 19H 30. VEN, SAM. : 22H. DIM. : 19H 45. MAR. : 15H 45. ■ **SHREK 4, DE M. MITCHELL** ▶ MER, JEU. : 14H, 16H, 18H, 20H. VEN, SAM. : 14H 15, 16H 15, 18H 30, 20H 45. DIM. : 13H 45, 16H, 18H 15, 20H 15. LUN. : 12H, 14H, 16H, 18H, 20H 15. MAR. : 14H, 16H, 18H, 20H. ■

■ **COPACABANA, DE M. FITOUSSI** ▶ MER. : 17H 15, 21H 45. JEU. : 17H 30, 21H 30. VEN. : 13H 30, 17H 45. SAM. : 17H 30, 20H. DIM. : 15H 30, 21H 45. LUN. : 17H, 20H 45. MAR. : 13H 30, 21H 45. ■ **LES MINUITS DU MÉLIÈS : KICK-ASS, DE M. VAUGHN (VO)** ▶ SAM. : 23H. ■ **LE MÉLIÈS FÊTE PIERRE ÉTAIX** ■ **LE SOUPIRANT + RUPTURE** ▶ JEU. : 19H 30. VEN. : 15H 45. SAM. : 13H 45. DIM. : 13H 30. MAR. : 21H 15. ■ **YOYO** ▶ MER. : 13H 30. SAM. : 15H 45. LUN. : 12H 30. MAR. : 19H 30. ■ **TANT QU'ON A LA SANTÉ + EN PLEINE FORME** ▶ MER. : 13H 30. VEN. : 15H 45. DIM. : 14H 30. ■ **LE GRAND AMOUR + HEUREUX ANNIVERSAIRE** ▶ MER. : 15H 30. VEN. : 20H. SAM. : 22H 30. DIM. : 17H 45. MAR. : 17H 45. ■ **PAYS DE COCAGNE** ▶ JEU. : 15H 30. VEN. : 22H 30. LUN. : 19H 15.

En famille, seul(e), en couple ou entre ami(e)s, le week-end, en sortant du boulot ou en RTT, avec peu ou pas d'argent, on peut quand même se rafraîchir les idées, s'offrir une bonne tranche de loisirs, se ressourcer en profitant des longues soirées d'été. L'Office de tourisme et *Tous Montreuil* vous proposent un programme estival à la carte, gratuit ou pas cher : musique, théâtre, cinéma, littérature, patrimoine, arts plastiques, rencontres populaires et festives... se savourent à petites lampées à l'ombre ou au soleil. Bons voyages !

DÈS MAINTENANT

Cours de chant tous niveaux/ Ados et adultes MUSIQUES ACTUELLES

ATELIER COKIE DEMAIA
RUE DU SERGENT-BOBILLOT
Spécialement formée aux techniques vocales et pédagogiques des musiques actuelles, elle-même auteure-compositrice-interprète, choriste, correctrice de grandes voix françaises sur des albums et enregistrements d'émissions, avec 25 ans d'expérience de la scène et d'enregistrement en studio, Cokie Demaia dispense des cours de chant pour tous niveaux. Techniques vocales, musicalité, répertoire... Des débutants aux artistes professionnels de rock, chanson, pop, scène alternative, performances, lyrique, jazz... Cokie Demaia trouve avec vous le chemin de votre voix... ▶ Tél. : 06 64 24 96 44. Tarifs : à partir de 35 € la séance individuelle ; à partir de 150 € le trimestre pour les séances collectives de 3 à 6 personnes. cokied@orange.fr

DU 11 JUILLET AU 22 AOÛT

Concerts

SCÈNES D'ÉTÉ

PARC DE LA VILLETTE - GRANDE HALLE
211, AVENUE JEAN-JAURÈS - LES 11, 18,
25 JUILLET, 1^{ER} ET 22 AOÛT - 20 HEURES
Ce voyage festif à travers les cultures du monde convoque des artistes talentueux pour vous transporter vers un dépaysement total. Danseurs, musiciens, conteurs partagent avec vous leur engagement et l'amour de leur pays. ▶ Tél. : 01 40 03 75 75.
www.villette.com Gratuit.

DU 12 AU 16 JUILLET

Stage

SCULPTURE SUR PIERRE ET TERRE

ATELIER D'ARTISTE
RUE GASTON-LAURIAU -
DE 10 À 17 HEURES
Concilier l'approche théorique et l'initiation pratique à la sculpture

sur pierre et sur terre, c'est donner forme à votre imaginaire ou tenter de reproduire l'œuvre d'un maître. Modeller la matière à votre image et, chemin faisant, franchir les étapes du dessin, de la maquette, de la découverte des outils, des matériaux comme la pierre tendre d'albâtre... ▶ Tél. : 06 75 66 52 51. Tarif des cinq jours 390 € matériel compris. joy.jaroba@free.fr

DU 12 AU 16 JUILLET ET DU 26 AU 30 JUILLET

Stages

RECEVOIR SON CLOWN

ROYAL CLOWN COMPANY
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
DE 10 H 30 À 17 H 30

« Nous partons du principe que le clown est un être autonome et qui est déjà présent en nous, explique Hervé Langlois, clown professionnel, complice notamment par Howard Buten (le clown Buffo) et auteur de *Lettres à de jeunes clowns et autres égarés...* Le clown est totalement autre et totalement nous-mêmes. Notre travail consiste à nous ouvrir à lui, en nous ouvrant préalablement à nous-mêmes. » Et lorsque les participants explorent cette part mystérieuse d'eux-mêmes, avec distance « on ne rit pas de soi, mais avec soi ». ▶ Tél. : 01 43 60 78 57. www.royalclown.com Tarif 320 €. Un stage de trois semaines, du 6 au 24 septembre, pouvant être pris en charge par l'AFDAS, s'adresse aux artistes du spectacle et amateurs possédant déjà une expérience.

DU 12 AU 16 JUILLET ET DU 2 AU 6 AOÛT

Stages/Enfants de 6 à 12 ans et adultes ATELIER FABIENNE GILLES



81, RUE CONDORCET - DE 10 H 30
À 12 HEURES OU 13 H 30 À 15 HEURES
POUR LES ENFANTS ; 10 À 18 HEURES
OU 14 À 19 HEURES POUR LES ADULTES
L'art de la terre vernissée est dispensé par Fabienne Gilles, professionnelle du modelage et de la réalisation de pièces décora-

tives ou (et) utilitaires. Ces stages s'adressent aux débutants ou aux pratiquants expérimentés. ▶ Tél. : 06 14 76 93 31. Tarif 12 € la séance pour enfant ; à partir de 220 € la semaine complète, matériel compris pour adulte. Possibilité de venir de une à cinq journées. <http://terresvernissées.site.voila.fr>

LUNDI 13 JUILLET

Fête nationale BAL ET FEU D'ARTIFICE

CASERNE DES POMPIERS À 21 HEURES
PARC MONTREAU À 22 H 30

Pour célébrer la Fête nationale, les Montreuillois-e-s danseront à partir de 21 heures sur des musiques balancées par le DJ Johann à 22 h 30, un feu d'artifice d'une vingtaine de minutes sera tiré au parc Montreuil avec, en maître du feu, la compagnie Pyragric qui allumera le ciel avec son spectacle *Bouquet d'étoiles et de musiques du monde*.

DU 15 JUILLET AU 15 AOÛT

Bains de soleil et sports nautiques

PARCS NAUTIQUES URBAINS

BASSIN DE LA VILLETTE, BOBIGNY,
NOISY-LE-SEC - BONDY, AULNAY-
SOUS-BOIS

Transats et bains de soleil, pratique du canoë, du kayak, de l'aviron, du pédalo, de la barque, du dériveur... jeux d'eau pour les enfants, aires de pétanque, aires de pique-nique, espace guinguette, cirque et ménagerie, parcs aquatiques, mur d'escalade, scène flottante avec spectacles... comme des vacances au bord de l'eau... ▶ Entrée gratuite. Activités nautiques à 5 €.

DU 15 JUILLET AU 28 AOÛT

Littérature et musique

LIVRES ET CD

BIBLIOTHÈQUE-DISCOTHÈQUE
ROBERT-DESNOS
14, BD ROUGET-DE-LISLE - MARDI DE
12 À 19 HEURES ; VENDREDI DE 14 À
19 HEURES ; SAMEDI DE 10 À 18 HEURES -
FERMETURE MARDI 13 JUILLET.
TÉL. : 01 48 70 64 55.

BIBLIOTHÈQUE DANIEL-RENOULT
22, PLACE LE MORILLON - MERCREDI
DE 10 À 12H ET DE 14 À 18H ; SAMEDI
DE 10 À 12H ET DE 14 À 17H.
TÉL. : 01 48 70 60 01.

BIBLIOTHÈQUE FABIEN
118, AV. DU COLONEL-FABIEN - MERCREDI
DE 10 À 12H ET DE 14 À 18H ; SAMEDI
DE 10 À 12H ET DE 14 À 17H
TÉL. : 01 48 70 60 02.

BIBLIOTHÈQUE PAUL-ÉLUARD
10, RUE VALETTE - MERCREDI DE 10
À 12 HEURES ET DE 14 À 18 HEURES ;
SAMEDI DE 10 À 12 HEURES ET DE 14
À 17 HEURES
TÉL. : 01 48 70 60 03

Pour les bibliothèques de quartier, fermeture mardi 13 juillet, et du



3 au 14 août.

Empruntez 8 livres, 8 CD et 2 DVD pour trois semaines et faites le plein de lecture et de musique !

▶ Inscription gratuite.

www.montreuil.fr/bibliotheque

Lecture/Rencontres

LA BIBLIOTHÈQUE AMBULANTE

PARC JEAN-MOULIN-LES GUILANDS,
ENTRÉE 9, RUE DÉSIRÉ-PRÉAUX, PRÈS
DES JEUX POUR LES TOUT-PETITS OU
PRÈS DU LAC LE MERCREDI ; PARC
MONTREAU, PLACE GEORGES-VÉRY LE
JEUDI ; FERME DU BEL-AIR DU 10 AU
24 JUILLET LE VENDREDI ; SQUARE LE
PATRIARCHE, 14, BOULEVARD ROUGET-
DE-LISLE LE SAMEDI - DE 16 À 18 HEURES
Les bibliothécaires viennent à la rencontre des lecteurs dans tous les quartiers de la ville pour offrir « des moments de lecture, d'écoute et de découverte au grand air. Petits et grands, retrouvez dans les valises et sous le parasol, revues, albums, romans, bandes dessinées et documentaires. Profitez des lectures à voix haute et, seul ou à plusieurs, laissez-vous émerveiller par les trésors de collections ».

SAMEDI 17 JUILLET

Concert

STÉPHANE MALTRET



HUIT BAR

8, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 17 H 30
Stéphane Maltret nous embarque dans un joyeux répertoire de chansons avec flons-flons et accordéon. Au programme, rire et chant, grands succès et compositions originales. ▶ Entrée libre.

www.myspace.com/stephanemaltret

Concert

SOIRÉE MALIENNE

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE -
À PARTIR DE 18 HEURES
Enregistrement en public de l'émission de variétés « Africashow » de l'Office de Radio et de la Télévision Malienne, à partir de 18 heures à

la salle des fêtes de l'hôtel de ville, en collaboration avec l'association Sos Palu Kata.

JUSQU'AU 17 JUILLET

Croisière culturelle

LITTÉRATURE ET PATRIMOINE

BASSIN DE LA VILLETTE

6, QUAI DE LA SEINE - MÉTRO JAURÈS
OU STALINGRAD - DE 19 À 21 HEURES

Le samedi 17 juillet, croisière patrimoniale et architecturale entre les traces d'un passé industriel et les modifications urbaines contemporaines au fil du canal. Le 10 juillet, croisière littéraire à travers le regard de l'écrivain Philippe Adam qui s'est emparé des berges du canal de l'Ourcq... suivez le guide... ▶ Réservation tél. : 01 49 15 98 98.

www.tourisme93.com Tarif 12 €.

Exposition

IMAGES... IMAGINE...

LES IMAGES S'ANIMENT

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE
Betty Bone, illustratrice de presse et d'albums pour la jeunesse, au trait ludique et facétieux, a initié les enfants à l'illustration au cours de séances-ateliers sur le taumotrope, le praxinoscope et l'image animée. Cet apprentissage des techniques du cinéma et du film d'animation auprès des enfants des centres de loisirs Fabien, Boissière, Jules-Verne et Louise-Michel fait l'objet d'une exposition de différents jouets d'optiques et de séquences animées... ▶ Entrée libre.

www.bettybone.com/

Exposition

CLÉMENTINE DE CHABANEIX ET ISABELLE RÉGNIER

CITÉ ARTISANALE
63, RUE DAGUERRE 75014 PARIS -
DU LUNDI AU SAMEDI DE 14 H 30
À 19 HEURES ET SUR RENDEZ-VOUS
Clémentine de Chabaneix expose des sculptures en faïence noire sur le thème de la métamorphose. Celle du corps, ou celle que nous suivons dans les méandres de nos vies. Des personnages en équilibre, « qui se transforment, se cachent, s'affirment... » Pour Isabelle Régner « J'inclus dans mes œuvres la dimension du voyage, du parcours, du déplacement. Un des buts de la peinture serait de renouveler notre perception de la nature (...) » ▶ Tél. : 01 43 20 56 67. Entrée libre.

DU 17 JUILLET

AU 22 AOÛT

Projections

CINÉMA EN PLEIN AIR

PELOUSE DU PARC DE LA VILLETTE
211, AVENUE JEAN-JAURÈS - DÉBUT DE
LA SÉANCE À LA TOMBÉE DE LA NUIT
Dans un transat ou sur une couverture, c'est l'occasion de voir ou

revoir les meilleurs films du cinéma mondial sur écran géant. On fêtera cette saison les 20 ans de cette édition. Et la programmation repose sur ce thème. La jeunesse, ses espoirs, ses amours, ses révoltes, ses transgressions ont été observés par les plus célèbres réalisateurs et incarnés par les plus grands acteurs.

► Programmation : <http://www.villette.com> Gratuit.

DU 19 AU 23 JUILLET

Stages/de 9 à 15 ans

PHOTOGRAPHIE

ET ARTS PLASTIQUES

ASSOCIATION TY ARTS

196, RUE LENAIN-DE-TILLEMONT -

DE 9 H 30 À 12 H 30 ARTS PLASTIQUES

ET DE 14 À 17 H PHOTOGRAPHIE

NUMÉRIQUE

Sylvie Marcombe enseigne les arts appliqués et les arts plastiques dans plusieurs écoles et lycées et prépare ses élèves aux concours d'entrée dans les écoles d'art. Pendant ces deux stages, les enfants peuvent s'initier aux techniques graphiques et picturales à partir de différents thèmes, en explorant les formes, les couleurs, les matières, les formats. Ceux qui souhaitent faire l'apprentissage de la photographie numérique vont s'aventurer sur le terrain de la lumière, du cadrage, des focales, en expérimentant les formes du reportage, de la nature morte, du portrait. Prêt de boîtier, tirage numérique et fichier sur DVD. ► Tél. : 06 89 25 33 50. tyarts@hotmail.fr Tarif 160 € la semaine ; possibilité à la demi-journée. Le déjeuner, pris sur place dans le jardin, est à prévoir par les parents

DU 20 JUILLET

AU 20 AOÛT

Vacances au bord de l'eau

PARIS PLAGES

VOIE GEORGES-POMPIDOU, PARVIS DE L'HÔTEL-DE-VILLE, LE QUAI DE LA LOIRE, LE QUAI DE LA SEINE

Loisirs nautiques et sportifs, spectacles et animations, gastronomie se multiplient le long de la Seine. Manège, tai-chi, danse, ateliers sur l'environnement, la mer... Pendant que les enfants s'aspergent avec les jets d'eau et courent les activités, l'ambiance estivale est assurée sur les terrasses des cafés...

DU 21 AU 24 JUILLET

5^e Festival des sciences/

jeune public de 6 à 12 ans

♥ DÉTROMPEZ-VOUS !

ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE

45, RUE D'ULM - 75005 PARIS -

LES 21, 22, 23 DE 11 À 16 H ;

LE 24 JUILLET DE 13 À 18 H

Le jeune public est invité à... se tromper ! Ce festival interactif, lancé par des chercheurs pour

éveiller des vocations, va passionner les jeunes scientifiques dans l'âme, et, pendant quatre jours, tous les intervenants vont s'efforcer de faire disparaître une idée reçue : l'erreur serait négative ! Pas pour la science qui revendique au contraire que ce sont les erreurs qui ont abouti aux plus grandes découvertes, comme la pénicilline, la radioactivité, le Cellophane, le post-it, le Velcro ou encore le caoutchouc... Animations, rencontres, spectacles, expositions témoignent que « l'erreur est parfois nécessaire. C'est en remettant en question des conceptions que l'on progresse ».

► Réservation tél. : 01 44 32 28 84. Entrée gratuite.

JUSQU'AU 25 JUILLET

Théâtre

NOUS N'IRON PAS À AVIGNON

GARE AU THÉÂTRE

13, RUE PIERRE-SÉMARD 94400 VITRY-

SUR-SEINE - RER C TRAIN ROMI

OU MONA GARE DE VITRY-SUR-SEINE

Une trentaine de compagnies de théâtre investissent un lieu à proximité de Paris pour des performances inédites, ambiance conviviale de rigueur ! Théâtre, danse, cabaret, performance, spectacles pour le jeune public... Si vous non plus vous n'allez pas en Avignon, un festival se tient aussi à quelques encablures d'ici. ► Tél. : 01 55 53 22 26 ou (22). Programme détaillé : <http://www.gareautheatre.com> Entrée 10 € et 13 €. Forfait de 10 places 70 € et de 5 places 35 €.

SAMEDI 31 JUILLET

Concert exceptionnel !

♥ LA SCOLA JUVENIL

PLACE JEAN-JAURÈS - 18 HEURES

À quelques jours des xx^{es} Chorales de Vaison-la-Romaine, une manifestation internationale qui accueille cette saison 4 000 choristes du monde entier, Montreuil a la primeur de recevoir, en avant-première, la Schola Juvenil du Venezuela qui se produira en soirée d'ouverture dans la « Cité chorale européenne » de Vaison, le 2 août. Dirigé par Luimar Arismendi, Ana Maria Raga, Maria Guinand et Alberto Grau, ce chœur de jeunes issus des Barrios de Caracas trouve la joie de vivre par le chant et la musique. Une organisation originale de l'éducation musicale au Venezuela, imaginée par José Antonio Abreu, qui a métamorphosé l'existence de milliers d'enfants des rues depuis trente-cinq années, grâce à la pratique musicale. Selon José Antonio Abreu : « la pauvreté matérielle peut être vaincue par la richesse spirituelle, qui offre une disposition mentale, des principes éthiques et des instruments intel-

lectuels efficaces pour surmonter la pauvreté ». ► Entrée gratuite.

JUSQU'AU 1^{ER} AOÛT

Concerts

FESTIVAL DE JAZZ



© GILLES DELBOS

PARC FLORAL

ESPLANADE SAINT-LOUIS DERRIÈRE

LE CHÂTEAU DE VINCENNES - CONCERT

TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

À 15 HEURES ET 16 H 30,

ET LES 17 ET 18 JUILLET À 14 HEURES,

15 HEURES ET 16 H 30

Pour les amateurs de jazz, avant de savourer les concerts entre la grande scène et deux théâtres de verdure, vous pouvez goûter aux improvisations des musiciens ou participer à des ateliers sonores surprenants. Quant à la programmation, l'édition 2010 réserve son lot de frissons, avec de grandes voix de chanteuses au tempérament de feu, coréenne ou diva franco-camerounaise... Dans le registre instrumental, le jazz arabo-israélien, oriental, scandinave, berlinois, ou le jazz « de chambre » vous fera passer de l'intrépidité à la magie... ► <http://www.parcfloraldeparis.com> Entrée au parc 5 €, de 7 à 25 ans 2,50 €, gratuit pour les moins de 7 ans. Accès aux concerts gratuits pour tous.

JUSQU'AU 8 AOÛT

Spectacles tous publics

PÉNICHE ANTIPODE

AULNAY-SOUS-BOIS DU 1^{ER} AU 11 JUILLET ;

BOBIGNY DU 12 AU 25 JUILLET ; PANTIN

DU 27 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT ; NOISY-

LE-SEC - BONDY DU 3 AU 8 AOÛT

À partir de midi, boissons équitables sur le zinc de la péniche, et, toujours à bord, théâtre, danse, contes, projections... et bal populaire gratuit le dimanche après-midi à 19 h 30.

DU 27 AU 29 AOÛT

Festival

ROCK'EN SEINE

PARC NATIONAL DE SAINT-CLOUD -

MÉTRO PONT-DE-SAINT-CLOUD -

DE 13H À MINUIT

Comme son nom l'indique, ce festival programme des groupes rock français et étrangers, mais également du folk, du rap, du hip-hop, du métal... Autour des concerts de cette 8^e édition, le graphisme, l'image, l'écriture se déclinent à travers plusieurs projets. Une programmation est spécialement réservée aux enfants. ► Billet « pass »

pour une journée 45 € ; « Pass » pour tous les concerts pendant trois jours 99 €. Entrée gratuite pour les enfants de moins de 11 ans accompagnés d'un adulte. Tarif préférentiel avec Tick'Art. Points de vente habituels et sur : www.rockenseine.com

TOUS LES WEEK-ENDS

JUSQU'AU 29 AOÛT

Promenades sur l'eau

NAVETTES FLUVIALES

CANAL DE L'OURCQ

BASSIN DE LA VILLETTE 6, QUAI DE LA

SEINE 75019 PARIS - MÉTRO JAURÈS OU

STALINGRAD ; PARC DE LA VILLETTE :

PRÈS DU RESTAURANT MY BOAT, ENTRE

LA FOLIE DU CANAL ET LA FOLIE

ATELIERS DU PARC ; PANTIN : MAIL

CHARLES-DE-GAULLE (MÉTRO ÉGLISE-

DE-PANTIN) ; BOBIGNY : PARC

DÉPARTEMENTAL DE LA BERGÈRE ;

NOISY-LE-SEC/BONDY : PRÈS DU

DÉCATHLON ET DE LA N 3 ; AULNAY-

SOUS-BOIS : RUE JEAN-JAURÈS - DE 10 H

À 21 HEURES

La Seine-Saint-Denis comme vous ne l'avez jamais vue ! Voilà ce qui vous attend lorsque vous allez naviguer sur le canal de l'Ourcq du Bassin de La Villette à Aulnay-sous-Bois. Plages, animations, jeux pour les enfants tout au long du parcours. Et c'est encore moins cher le samedi ! ► Tarif : 1 € l'aller ou le retour et 2 € l'aller-retour le samedi ; 2 € l'aller ou le retour et 4 € l'aller-retour le dimanche. Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans accompagnés d'un adulte. Vous pouvez aussi choisir un tronçon et revenir en RER + métro (ou l'inverse). Les tickets navette offrent des réductions dans une dizaine de lieux culturels et sportifs situés le long du canal de l'Ourcq. www.tourisme93.com

Au fil de l'eau

SUR LA DEMI-FLÛTE D'OURCQ

ÉCLUSE DE SEVRAN RIVE GAUCHE (À PROXIMITÉ DE LA GARE SEVRAN-LIVRY RER B)

CHEMIN DE HALAGE RIVE DROITE (RER VERT-GALANT) TREMBLAY-VILLEPINTE -

DE 11 HEURES À 20 HEURES

Tous les samedis et dimanches, vous pouvez monter à bord d'une authentique Demi-Flûte d'Ourcq (conservées par le service des Canaux de Paris). D'une trentaine de places, ce petit bateau fluvial vous fait entrer dans le parc forestier de Sevran et découvrir la partie bucolique du canal, avec une escale au parc de la Poudrière.

Et à la base nautique de Sevran, on peut à partir du 17 juillet, pratiquer : canoë, kayak, pédalo, barque, en toute liberté pour 5 €.

► Tarif : 1 € le trajet sur la Demi-Flûte le samedi, 2 € le trajet le dimanche.

www.tourisme93.com

JUSQU'AU 29 AOÛT

Concours touristique

DE VISU

CANAL DE L'OURCQ

MAIL CHARLES-DE-GAULLE -

FACE À L'ÉGLISE DE PANTIN

Il s'agit de répondre à un questionnaire sur le patrimoine des canaux et plus largement sur le monde fluvial (histoire, vocabulaire, technique, etc.). Si des informations se trouvent sur Internet, c'est sur le terrain « De Visu », à Pantin, le long du canal de l'Ourcq, que vous pourrez recueillir les précieux indices. À la clé, un week-end à Amsterdam, des vélos, des dîners-croisières... ► Gratuit.

JUILLET ET AOÛT

Nature et découvertes

NATURE ET DÉCOUVERTES

PARC NATUREL DU GÂTINAIS FRANÇAIS ;

PARC NATUREL RÉGIONAL DE L'OISE ;

PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA HAUTE-

VALLÉE DE CHEVREUSE ; PARC NATUREL

RÉGIONAL DU VEXIN FRANÇAIS

Même sans voiture, on peut facilement accéder aux parcs naturels et culturels préservés, entre prairies et rivières, massifs forestiers et châteaux, à quelques stations de RER (40 minutes). Et si vous souhaitez varier les plaisirs de la marche à pied et du vélo, vous pouvez embarquer dans le Baladobus et visiter les principaux sites touristiques de la Haute-Vallée de Chevreuse ou du parc naturel régional du Vexin pour 3,50 € le pass d'une journée, 2 € pour les moins de 18 ans et gratuit pour les moins de 6 ans. Il existe dans certains endroits plusieurs lignes pour se laisser charmer par différents décors, entre nature et culture... ► Horaires et programmes :

www.parc-gatinais-francais.fr ;

www.parc-oise-paysdefrance.fr ;

www.parc-naturel-chevreuse.fr ;

www.pnr-vexin-francais.fr

JUSQU'AU 31 AOÛT

Exposition

CLAUDE MAZARS



© D.R.

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI

9 JUILLET DE 18 H 30 À 20 HEURES

Claude Mazars décline des œuvres figuratives, semi-figuratives et abstraites dans un même style. Il peint au couteau de larges aplats et, recherchant les contrastes, compose « plusieurs niveaux de représentation pour une même réalité », sur toile ou sur bois.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.
www.destinationmontreuil.fr

Espace détente

LES CHAISES MUSICALES

SQUARE LE PATRIARCHE
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE -
MARDI DE 12 H 30 À 16 HEURES
ET VENDREDI DE 14 À 18 HEURES

Vous êtes conviés par l'espace musique de la bibliothèque à des moments de détente : « *rêvassiez, bronziez dans les transats du square de la bibliothèque Robert-Desnos, en vous laissant porter par les musiques calmes, planantes, méditatives que nous avons sélectionnées pour vous* »...
► Entrée libre.

JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE

**Exposition
INSTANTANÉS ADOLESCENTS**



BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE
La jeunesse montreuilloise s'expose. Avec un travail en mots et en images, fruit des rencontres d'auteurs, des ateliers d'écriture, de lecture, de correspondance qui ont nourri ces Instantanés d'adolescents, et les photos de Julien Dufetelle. Jeunes créateurs des collèges et lycées de Jean-Jaurès, Eugénie-Cotton, Colonel-Fabien, Politzer, Condorcet, Jean-Moulin, Paul-Éluard... et les assidus du club de lecture de la bibliothèque se révèlent avec subtilité. Pour accompagner cette exposition, des témoignages de jeunes qui ont porté ces projets réalisés au cours de la saison sont à découvrir sur le site www.montreuil.fr/bibliothèque ► Entrée libre.

JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

**Exposition
COSMOS, UN CHEMINEMENT
AUX CONFINS DE L'UNIVERS**

MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE -
AÉROPORT PARIS-LE BOURGET - DE 10 À
18 HEURES - FERMETURE LE LUNDI
Vous voyagez la tête dans les étoiles en vous envolant vers l'infiniment grand. Nébuleuses, trous noirs, galaxies... vous remonterez jusqu'aux contrées cosmiques les plus lointaines et découvrirez comment le cosmos s'organise. Vous prendrez conscience des échelles de distance... et des enjeux induits par les récentes découvertes d'astrophysique... Cette exposition a reçu le label

« Année mondiale de l'astronomie ». ► Entrée gratuite pour les collections permanentes. Salon de l'aviation verte, Planète Pilote, Planétarium, Cockpits secrets : forfaits famille de 3 € à 7 €. Bus 350 (départ de la Gare de l'Est). RER B, Gare du Bourget puis bus 152.
www.museedelair.org

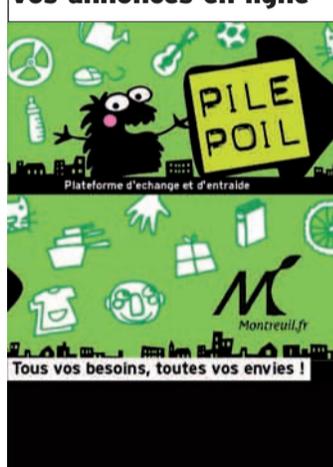


À noter

**SERVICE BILLETTERIE
À L'OFFICE DE TOURISME**

Achetez vos places de spectacles, de concerts, de rencontres sportives et vos entrées aux musées et aux parcs d'attractions.

Vos annonces en ligne



À noter

CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil municipal aura lieu le samedi 10 juillet, à 9 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville.

Recyclage des déchets

**ENCOMBRANTS
SUR RENDEZ-VOUS**

Depuis le 1^{er} juillet, le système de ramassage des encombrants des particuliers a changé. Les encombrants ne sont collectés que si vous prenez rendez-vous par téléphone au numéro vert gratuit Infos Déchets 0 805 714 254. Et cela, tout au long de l'année. Ce nouveau système présente l'avantage de développer le recyclage des déchets, de lutter contre le gaspillage et d'améliorer la propreté de la ville.

Instants d'âinés

Les activ'été

Le CCAS, les associations, le cinéma vous réservent encore de belles plages de loisirs à défaut de sable fin. Quoique...

Sortie à la mer

Jeudi 8 juillet, destination Honfleur. Journée libre sans restauration, départ à 7 heures du centre de quartier des Ramenas, à 7 h 15 devant le centre de quartier Marcel-Cachin, à 7 h 30 rue Franklin (face au Franprix), retour vers 21 h 30. Participation aux frais : 28 € et 30 €. Réservation l'après-midi au 01 55 86 28 91, chèque à l'ordre du Trésor public à remettre dans les résidences de personnes âgées Ramenas et Blancs-Vilains, lors des permanences CCAS des centres de quartier ou au CCAS, pôle vie sociale, loisirs, activités retraités (*horaires ci-dessous*).

Pique-nique à la Ferme du Grand-Air

Vendredi 16 juillet, à 12 h 30 au Jardin-école (4, rue du Jardin-école). Grands-parents, petits-enfants ou arrière-petits-enfants : apportez assiettes, verres et couverts ainsi que quelque chose à partager (crudités, poulet, desserts, etc.) et participez, enfants et adultes, à des ateliers : lecture contée, calligramme et expérience avec « les petits débrouillards ». Pour une meilleure coordination, contacter le CCAS au 01 48 70 65 01.

Des projets plein l'été

Séances de piscine (en attente de confirmation)

En août : le 4, promenade-découverte insolite au bois de Vincennes avec l'association Escapade liberté mobilité et ses véhicules électriques de loisir adaptés aux personnes à mobilité réduite ; le 12, journée libre à Cabourg et, le 19 août, pique-nique au parc Montreau, avec jeux de société et de plein air, pour toutes les générations.

Séjours de vacances d'automne (à partir de 60 ans)

En septembre, un séjour de 8 jours en **Sologne**, à Nohan-le-Fuzelier, du 4 au 11 septembre (particulièrement adapté aux personnes marchant avec difficulté) ; un autre du 11 au 18 septembre à Valmorel en **Savoie**, et enfin une petite bouffée d'**Alsace** de 5 jours à Munster (du 11 au 15 octobre). Renseignements : 01 48 70 61 66.

Musique et danse

L'Académie des maîtres de danse offre des places aux retraités montreuillois pour le gala de clôture du Grand Prix de France professionnel, **samedi 28 août** (séances à 14 heures et 20 heures). Invitations nominatives à retirer dès maintenant au CCAS, sur présentation d'une pièce d'identité.

Cinéma municipal Georges-Méliès

Attention : pour bénéficier du tarif exceptionnel de 4 €, la réservation par téléphone auprès du CCAS est indispensable : 01 48 70 65 01 (sauf le mardi matin). Pour éviter les grosses chaleurs, les séances de fin d'après-midi sont privilégiées dans la mesure du possible.

Mercredi 7 et lundi 19 juillet, à 16 h 30 : *Copacabana !*, une comédie tonifiante.

Mardi 13 juillet, à 16 h 15 : *Les Petits Ruisseaux*, film français.

Jeudi 15 juillet, à 16 heures : *Shrek 4*, à voir avec ses petits-enfants ou arrière-petits-enfants.

Et aussi l'intégrale de Pierre Étaix du 7 au 20 juillet (voir le programme du Méliès).

Centres de quartier

- Marcel-Cachin** mardi 13 juillet : loto
mardi 20 juillet : tournoi de belote
mercredi 28 juillet : atelier créatif (inscription préalable indispensable)
- Blancs-Vilains** mercredi 21 juillet : repas entre amis
juillet : exposition des réalisations de l'atelier créatif du centre Marcel-Cachin
- Daniel-Renoult** centre ouvert tout l'été
- Jean-Lurçat** attention : **mercredi 7 juillet : concours annulé**
mercredi 21 juillet : belote (participation 1 €, lots aux 6 premiers, goûter offert à tous)
- Ramenas** centre ouvert tout l'été
- Solidarité-Carnot/Mendès-France** chaque mardi à partir de 14 heures : rendez-vous des amateurs de bridge.

Et aussi

Dimanche 18 juillet, l'association Monascéré organise un tournoi de belote au centre Jean-Lurçat.

CCAS, centre administratif Opale, bureau A 116 (de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, le mardi uniquement l'après-midi).

MODE D'EMPLOI

OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES

Sécurité

Afin de lutter contre la recrudescence des cambriolages durant les vacances d'été 2010, une opération tranquillité vacances sera

activée dès le début des congés scolaires d'été. Outre la surveillance soutenue des secteurs habituellement sensibles en matière de cambriolage, les effectifs de police seront sensibilisés sur les quartiers désertés en raison de départs en vacances. Pour bénéficier de ce dispositif, les habitants absents de leur domicile pendant plusieurs jours doivent en faire la

demande au commissariat de la ville. Sur place, il suffit de présenter une pièce d'identité ainsi qu'un justificatif de domicile et de remplir un formulaire* en indiquant la période d'absence, les circonstances particulières (exemple : alarme) et les personnes à prévenir en cas de besoin. Dès lors, une surveillance accrue du domicile est effectuée par les agents de police.

Par ailleurs, la police municipale étant associée à ce dispositif, il est bien entendu recommandé de lui indiquer la liste des personnes absentes du domicile. ●

* Le formulaire de demande est téléchargeable sur le site www.montreuil.fr, rubrique « toute l'actualité ».

X SAVOIR PLUS :

Commissariat de police de Montreuil, 20, boulevard Paul-Vaillant-Couturier. Tél. : 01 49 88 89 00.

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

VENDS ou DONNE

- **Lave-linge** Thomson, parfait fonctionnement, fourni avec notice, 50€. Commode 4 tiroirs, 20€. Placard salle de bains, 15€. ▶ 01 48 59 57 98.
- **Mezzanine** 2 places en pin, sommier lattes et bois, état neuf, 200€. ▶ 06 70 70 90 73 ou 01 70 07 26 75.
- **Meuble TV** sur roulettes, teinte bois clair, 4 niches de côté, 2 portes en verre fumé, excellent état, entièrement démontable, 80€. ▶ 06 11 84 08 16.
- **Mezzanine** en métal gris Ikea « Tromso » (2008) une place, avec bureau, étagère et matelas, 100€. ▶ 06 07 23 98 14.
- **Ordinateur portable** HP modèle DV 6243 pour pièces détachées, 30€. ▶ 06 22 14 83 01.
- **Commode** blanche 4 tiroirs, 45€. ▶ 01 48 59 57 98.
- **Table ovale** diam. 1.80 m + 2 rallonges, chêne massif verni et placage chêne, piètement en hêtre massif, + 6 chaises paillées en chêne, vendue démontée, le tout état neuf, 700€. ▶ 06 03 53 82 71.
- **Deux vélos** enfants, 20€ l'un. Plafonnier ventilateur noir, 40€. ▶ 01 45 28 18 62.
- **Balancelle** de jardin noire, 3 places, état neuf, 80€. ▶ 01 48 51 76 77.
- **Cartes téléphoniques** (100), grand nombre de cassettes VHS, petit prix, faire offre. Figurines de galettes des rois. ▶ 01 49 88 94 86 ou 06 21 69 37 49.

- **Lits superposés** en bois avec tiroirs. Machine à laver le linge. Réfrigérateur. Housse de clic-clac bleu foncé avec 2 coussins. Poussette double, poussette simple et poussette canne Gracco. Lit enfant jusqu'à 5 ans. Tissu pour banquette de salon marocain, 9 grands coussins, 9 petits + petit matelas. ▶ 06 50 54 98 99.
- **Machine à coudre** à pédale, marque anglaise. Séchoir de coiffeur sur roulettes. ▶ 01 48 55 98 16.
- **Table** de salle à manger en chêne, ronde (ovale avec la rallonge), 12 couverts, 100€. ▶ 06 60 75 07 61.
- **Nettoyeur haute pression** avec notice et accessoires, puissance 130 bars, 50€. ▶ 01 48 51 02 10.
- **Guitare** Washburn Parlor avec étui vintage, 700€. ▶ 01 40 24 26 29.
- **Canapé convertible** « David Douillet » Mister Good Deal, acheté en août 2009, garanti 2 ans, 80€. ▶ 01 48 58 42 67.
- **Tapis de marche** 2 places en pin, sommier lattes et bois, état neuf, 200€. ▶ 06 70 70 90 73 ou 01 70 07 26 75.
- **Téléviseur** couleur Brandt biphonique, bon état de marche, 120€. ▶ 01 48 55 99 00.
- **Lunettes de soleil** « Chanel » avec étui, 20€. Bracelet et bague en bronze et pierre d'agate, 30€ l'ensemble. Boucles d'oreilles Nina Ricci, 20€. Fer à repasser de voyage Remington, pliant, neuf, 15€. ▶ 06 22 14 83 01.

SERVICES

- **Jeune fille** sérieuse, responsable, cherche enfants à garder pendant les grandes vacances scolaires. ▶ 01 48 58 41 06.
- **Professeur**, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais, vacances scolaires incluses, préparation bac, examens et concours. ▶ 01 48 58 55 90.
- **Recherche personne dynamique**, motivée et expérimentée, avec références, pour s'occuper de mes 2 filles durant le mois d'octobre dans un premier temps. ▶ 06 24 80 78 90.
- **Recherche personnes** ayant les acquis de base conversation chinoise pour participer à l'ouverture d'un atelier. ▶ 06 10 56 61 71 après le 7 août ou par mail : mimietpolo@hotmail.com
- **Professeur agrégé** donne cours particuliers en anglais, allemand et néerlandais. ▶ 06 81 88 02 62.
- **Cours collectifs** de conscience corporelle et relaxation. Pour ceux qui souhaitent gagner en bien-être ou qui souffrent de problèmes de stress, insomnies, douleurs chroniques, etc. ▶ 06 89 37 98 19 ou atelier-corpsens@gmail.com

Maison médicale de garde

QUI APPELER LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS ?

Si vous avez un problème de santé un dimanche ou un jour férié, un seul numéro : le 15. Vous parlerez alors avec un professionnel qui jugera de la meilleure solution pour vous aider. S'il s'agit d'une urgence majeure, il enverra une équipe de réanimation du SAMU. Si une intervention médicale s'impose, il vous enverra un médecin ou organisera votre transfert vers un établissement de soins adapté. S'il juge que votre état de santé nécessite la consultation d'un médecin généraliste, il vous dirigera vers la Maison médicale de garde, un nouveau service qui fonctionne avec le tiers payant (se munir de sa carte Vitale ou de son attestation CMU, AME). Si un examen médical n'est pas nécessaire, votre interlocuteur du 15 vous prodiguera des conseils ou effectuera une prescription par téléphone.

X SAVOIR PLUS : Maison médicale de garde, centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot, 93100 Montreuil. Accès métro : Croix-de-Chavaux, bus : ligne 115 arrêt Croix-de-Chavaux - Rouget-de-Lisle. Ouverte de 8h à 20h dimanches et jours fériés.

URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

- La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.
- La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

- Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

SOS SANTÉ 15

- Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

- Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

PÉDIATRES DE GARDE

- Mercredi 14 juillet : Dr Dieu Osika (Rosny-sous-Bois), 01 48 94 34 24.
- Samedi 10 et dimanche 11 juillet : Centre 15.
- Samedi 17 et dimanche 18 juillet : Dr Daumont (Aulnay-sous-Bois), 01 43 83 68 06.

ENFANTS MALTRAITÉS

- Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

URGENCES HOSPITALIÈRES

- Centre hospitalier intercommunal André-

Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

VIOLENCES CONJUGALES

- 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

- 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

- 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

- PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.
- PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.
- PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

AIDE AUX VICTIMES

- Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

tous
Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Agnès Boussuge, Frédéric Lombard, Marc Mechenoua, Ariane Servain, Adama Sissoko ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

